Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Library of Congress)

Hôm nay : 1 Giải-quyết ổn-thỏa vụ tranh chấp Hỏa xa và THƯƠNG KHẨU 2 Nê-Ru bác quyết-nghị của L. H. Q. về vụ CA SƠ MIA

Các tỉnh

BÁO DÀI HẠN

Việt Nam Cộng-Hòa năm thứ 3 ☆ Ngày Thứ Hai 28-1-1957

NGÔN-LUẬN

Năm thứ 4 số 608 ∴ Nhựt Báo Thông Tin Nghị Luận ∴ Giá 2$

Ngày 28 tháng 12 (Âm-Lịch) — Chủ nhiệm, chủ bút : HỒ-ANH

Điện thoại : 22.763 — Hộp thư số : 343 — Tòa soạn và trị sự : 126 đường Lê-Lai (Saigon)

NÊ-RU CHỐNG LẠI L.H.Q.

VÀ QUYẾT CHIẾM LẠI CA - SƠ - MIA

Hồi quốc mời lực lượng quốc-tế tới kiểm soát

LIÊN HIỆP QUỐC.– Bằng 10 thăm chống 1 thăm trắng của Nga Hội đồng Bảo an của LHQ đã chấp thuận bản quyết nghị yêu cầu các nước liên hệ hãy duy trì nguyên trạng ở Ca Sơ Mia. Quyết nghị nầy do các nước Úc đại lợi Colombie, Cuba, Anh và Mỹ đồng đệ trình.

Quyết nghị ấy cũng quả quyết lại rằng vấn đề số phận xứ Ca Sơ Mia phải được quyết định bằng một cuộc trưng cầu dân ý, tổ chức dưới quyền bảo trợ của Liên-hiệp-quốc. Quyết định sáp nhập Ca Sơ Mia vào Ấn độ là một quyết định trái ngược với nguyên tắc trưng cầu dân ý.

Phát ngôn viên bộ ngoại giao Hồi quốc hân hoan tiếp nhận tin báo cuộc biểu quyết của Hội đồng Bảo an về quyết nghị về Ca sơ mia, tuy vậy Hồi cũng lo ngại

XEM TIẾP C TRANG 4

Thể lệ giao - thông mới Giữa Cao-Miên-Việt-Nam

NAM VANG.– Bộ Ngoại giao vừa cho công chúng Miên và Việt hay rằng một thể lệ mới về việc giao thông giữa Cao Miên và Việt Nam Tự do bắt đầu áp dụng từ ngày 25-1-57.

Đại cương thể lệ ấy như sau :

a) Mọi người Cao Miên và Việt Nam ở Việt Nam Tự do muốn qua Cao Miên trước khi đi phải đến trình thẻ giao thông hoặc giấy thông hành với đại diện Cao Miên tại Saigon;

b) Mọi người Cao Miên và Việt Nam ở Cao Miên muốn qua Việt Nam Tự do phải trình giấy xuất tại Bộ Ngoại giao, nếu là người Việt Nam, và tại Hải cảng cục, nếu là người Cao Miên.

Các thể lệ nầy là tương chiếu với các thể lệ do Chánh phủ Cộng Hòa Việt Nam đã ấn định.

Món quà đầu năm rất hiếm có

THIÊN PHÓNG SỰ VUI LẠ

«Nghề thổi các loại xe đạp, gắn máy, ếch bà»

CÁC BẠN MUỐN BIẾT RÕ

VÌ SAO

Các bạn đã mất xe

Các bạn sẽ mất xe

HÃY ĐÓN ĐỌC

«Nghề thổi các loại xe đạp, gắn máy, ếch bà»

XE CỦA CÁC BẠN SẼ ĐƯỢC ĐƯA ĐI ĐÂU ?

Loại nào mất tìm được

Loại nào không tìm được?

Hãy đọc phóng sự «Nghề thổi...»

Sẽ đăng trong Ngôn Luận năm mới

Thi áo hàng nội hoá

Cuộc thi áo hàng nội hoá tổ chức trong tuần lễ Nội Hoá
Kết quả : Từ trái qua phải : Cô Lạc số 27, nhất vẽ áo kiểu ban đêm.
Cô Hồng số 6 kiểu áo buổi sáng giải nhì.
Cô Các số 12 kiểu áo buổi trưa giải ba (Ảnh Lê Vinh)

Tổng Thống tới thăm Quân-Y-Viện «Cộng Hoà»

SAIGON.– Năm nào cũng vậy đến hồi giáp Tết Nguyên Đán là Ngô Tổng Thống lại nhớ đến các quân nhân đau ốm nằm điều trị trong các Quân Y Viện và Người lại đến tận nơi thăm nom, ủy lạo.

Năm vừa rồi, Tổng thống đã đến thăm Quân Y Viện «Ngô Quyền». Năm nay, Quân y Viện «Cộng Hoà» được hân hạnh Tổng Thống đến viếng sáng 24-1. Ông Bộ trưởng Phụ tá Quốc Phòng và ông Bộ trưởng Y Tế cùng đi với Tổng Thống, người ta nhận thấy còn có nhiều ông Bộ trưởng khác.

XEM TIẾP B TRANG 4

PHÁP CÔNG KHAI BÁC BỎ đề nghị thâu nhận V. C. vào L.H.Q.

NỮU ƯỚC.– Hôm thứ năm, Ô. Louis Jacquinot, đại biểu Pháp tại Ủy hội Chánh trị đặc biệt của Liên hiệp quốc, đã bác bỏ một đề nghị của Nga sô xin thâu nhận một lượt vào Liên hiệp quốc, cả hai chánh phủ Nam và Bắc Cao ly cũng Nam và Bắc Việt Nam (V.C.)

Đại biểu Pháp nói : «Phái đoàn Pháp cho rằng chánh phủ cộng sản Bắc Hàn cũng như chánh phủ cộng sản Hànội đều không đủ điều kiện để được thâu nhận vào Tổ chức L.H.Q. Trong tình trạng ấy, nước Pháp chống lại việc thâu

XEM TIẾP K TRANG 4

Ngoại giao Đoàn tiễn đưa ông Bộ trưởng Ngoại giao Vũ văn Mẫu (có dấu X) sang công cán ở New Delhi (Ấn-Độ) tại phi trường Tân-sơn-Nhứt ngày 22-1-57.
Hình trên : Ông Ngoại trưởng Vũ-văn-Mẫu đang bắt tay ông Gupta : tổng lãnh sự Ấn.

Các nhà nhập cảng chú ý :

Đơn xin giấy phép nhập cảng được định đoạt như thế nào?

SAIGON.– Do Thông cáo số 35, công bố ngày 27-1 Nha Thương vụ vừa cho biết như sau :

Suốt một năm qua, số đơn xin giấy phép nhập cảng gửi đến Nha Thương Vụ rất nhiều, mà ngoại tệ trong chương trình Viện trợ Mỹ chỉ đủ để thoả mãn một phần nhỏ của những số đơn gửi đến. Tình trạng tại Nha Thương Vụ rất phức tạp khi mỗi kỳ thâu khoản ngoại tệ, các nhà nhập cảng nộp thêm đơn mới trong lúc số phần đơn được chưa được định đoạt, khiến cho số đơn đã thải chưa kịp hoàn trả lại Ngân hàng.

Để tránh tình trạng đó, Nha

XEM TIẾP D TRANG 4

Tin Vải hàng

– Nhân dịp Tết Nguyên Đán sắp tới, Thiếu Tướng Mai Hữu Xuân, Tư lệnh chiến dịch «Trương Tấn Bửu» có gửi cho đơn vị Bãi lục không quân thuộc Chiến dịch một bản Nhật lệnh khen ngợi tinh thần quân sĩ trong năm qua và đã ra nhiệm vụ năm tới.

– Do thư đề ngày 5 tháng 1 1957, Tòa thánh Vatican vừa trao

XEM TIẾP L TRANG 4

Nhờ sự can thiệp khéo léo của chính quyền

Tranh chấp tại HOẢ XA-THƯƠNG CẢNG ĐẢ ĐƯỢC GIẢI QUYẾT ỔN THOẢ

SAIGON (VTX).– Theo giới thân cận Bộ Lao Động, người ta được biết rằng hai cuộc tranh chấp quan trọng tại Nha Hỏa Xa Việt Nam và Thương Cảng Saigon đã được giải quyết ổn thỏa.

Nhờ sự cố gắng can thiệp của ông Huỳnh hữu Nghĩa, Bộ trưởng Bộ Lao Động, ông Bộ trưởng Bộ Công Chánh đã chấp thuận cho anh chị em công nhân Thương Cảng hưởng đầy đủ lương tối thiểu về năm 1956 với hiệu lực hồi tố kể từ 1 tháng 7 năm 1956.

Được như thế, điểm chính yêu sách của anh em công nhân Thương cảng được thoả mãn và cuộc đình công có thể chấm dứt trong ngày hôm nay.

Ngoài ra, về vụ tranh chấp tại Nha Hỏa Xa Việt-Nam, ông Bộ trưởng Lao động cũng đề nghị với Tổng Thống cho phép Bộ Công chánh xuất ra một số bạc là bốn triệu đồng (4.000.000đ) để cho anh chị em công nhân ít lương vay trong dịp Tết Đinh-Dậu.

Theo các giới nghiệp đoàn, giải pháp nầy đã làm hài lòng anh chị em công nhân Hỏa Xa.

Hành động trên đây đã chứng minh một cách cụ thể lòng ưu ái đặc biệt của Tổng Thống đối với anh chị em công nhân, trong dịp Xuân về.

Bữa tiệc tất niên của gia đình báo chí Việt-Nam

SAIGON.– Chiều 26-1, tại nhà hàng «Đồng Khánh», gia đình báo chí Việt Nam đã tổ chức một bữa tiệc tất niên.

Tới dự buổi họp mặt nầy, ngoài các ông chủ nhiệm các nhật báo và các ký giả trong hội Báo chí Việt Nam, Nghiệp đoàn Ký giả và hội Ái hữu Ký giả, người ta còn nhận thấy có sự hiện diện của ô.ô. Trần Chánh Thành, Bộ trưởng Bộ Thông tin và Thanh niên : Tôn Thất Thiện, phụ trách báo chí và Thông tin tại Phủ Tổng Thống : Bùi Tuân, phụ trách báo chí tại Quốc hội cùng các công chức cao cấp thuộc Bộ Thông Tin.

Rối loạn trong Hội Đồng Cách Mạng Ai Cập

NÁT-XE ĐÃ THỦ TIÊU NÊ-GHÍP VÀ NHIỀU NHÂN VẬT CHÍNH-TRỊ KHÁC?

BA LÊ.– Trong một diễn từ vô tuyến truyền thanh ở Lơ Ke ông Anouar Sadate, chủ bút báo «Al Goumhouriya» tuyên bố hồi chiều thứ bảy rằng «ông Ben Gourion cần phải nhớ lại lời cảnh cáo mà người ta vừa gởi cho ông: nếu từ chối không tôn trọng các quyết nghị của LHQ, Do Thái đã tự đặt xứ sở trước một sự hiểm nguy».

LƠ KE.– Trong cuộc phỏng vấn của một thông tấn xã ngoại quốc tại Lơ ke, tổng thống Nát-xe nói rằng mọi mưu toan biến đổi lực lượng cảnh bị quốc tế trở thành lực lượng chiếm đóng, đều trái ngược hẳn với những mục đích đã được nêu lên khi thành lập lực lượng nầy. Lực lượng cảnh bị quốc tế chỉ có thể làm tròn trách vụ với sự thoả thuận của chánh phủ Ai cập mà thôi.

DÊ RUY DA LEM.– Để trả lời một câu hỏi của thông tin viên Pháp-tấn xã tại Do thái, ô. David Ben Gourion, Thủ tướng Do thái, tuyên bố rằng việc biến đổi sa mạc Sinai thành một khu vực trái độn cho các lực lượng L.H.Q. tới trấn đóng, là một giải pháp duy nhứt để đem lại nền hòa bình cho Trung Đông và ngăn cản các cuộc tấn công của Ai cập.

★ Y ê-men lại cầu cứu Mỹ.

LUÂN ĐÔN.– Theo một nguồn tin thông thạo, nước Anh sẽ chống lại việc thi hành những biện pháp trừng phạt Do Thái, vì các vấn đề Ga-da và AKaBa, nếu nhóm Á-Phi yêu cầu Đại hội đồng Liên hiệp quốc cho thi hành một biện pháp như vậy.

HOA THỊNH ĐỐN.– Trong một bản tuyên ngôn do ông Ahmed Zabarah, xử lý sự vụ xứ Y Ê Men tại Hoa Thịnh Đốn công bố, người ta thấy rằng : «Chánh phủ Y Ê Men yêu cầu chính phủ Mỹ hợp tác để tìm cách ngăn chặn lại cuộc xâm lăng trên lãnh thổ và chủ quyền của Y Ê Men. Y Ê Men yêu cầu như như vậy với tư cách hội viên L.H.Q thiết lập những liên lạc thân hữu chặt chẽ nhất với Mỹ.

BÂY RÚT.– Hôm 26-1, báo «El Nahar» ở Bây Rút tiết lộ rằng hiện có nhiều nhân vật chánh trị Ai cập đang bị xét xử.

Tổng thống Nát xe cho đem xử kín cựu Thủ tướng Ali Naher, cựu chủ tịch hội đồng quốc gia Abdel Razak El Sanhoury, cựu tổng thơ ký đảng Wafd là Fouad Serag El Dine v.v tất cả bị cáo tội mưu

XEM TIẾP G TRANG 4

Tình hình An-Đê-Ri lại trở nên trầm trọng

BOM NỔ GIỮA «AN DE»

Quân giải phóng tổ chức tổng bãi công 8 ngày.

AN-DE.– Sáng 26-1, nhà cầm quyền Pháp đã thi hành thêm nhiều biện pháp an ninh đặc biệt tại An-De. Các bộ đội đều phải thường trực trong trại lính. Cơ cấu an ninh được bố trí từ mấy ngày trước, nay được tăng cường.

Các đội tuần tiễu hiến binh, nhảy dù và lê dương cũng như xe vô tuyến điện của cảnh binh không ngớt lưu thông trong các con đường.

Những biện pháp nầy nhằm mục đích đề phòng mọi hoạt động gây rối có thể tăng gia vào dịp L.H.Q mở cuộc tranh luận về vấn đề An-đê-ri.

AN-DE.– Sau một cuộc điều tra có khởi sự từ tháng Mười vừa rồi, sau khi Bonaliad Hadj bị bắt, hôm 26-1 sở Cảnh sát ở Oranr đã bắt thêm 52 người An-Rê Di khác thuộc Tổ chức kháng chiến, và đã tìm thấy nhiều khí giới và lựu đạn tại trụ sở bí mật của tổ chức nầy.

Tại An De, cảnh binh đã bắt kẻ dùng súng bazooka mưu hại bản dinh độ thập quân khu ngày 16

XEM TIẾP I TRANG 4

THỜI - CUỘC TUẦN QUA

Chương trình Ai-sen-hao,

Chương trình của Tổng-Thống Ai-sen-hao khi mới được công bố đã làm cho mọi người tin tưởng rằng khó lòng nó sẽ được Quốc-Hội Mỹ chấp thuận vì cái điều khoản gay go nhất là Tổng-Thống xin được dùng võ lực ở Trung-Đông nếu cần. Thế nhưng chương trình ấy cũng đã được chấp thuận hoàn toàn mặc dù chúng ta cũng nhớ rõ rằng đa số nghị-sĩ là thuộc đảng Dân-chủ.

Sự chấp thuận chương trình Ai-sen-hao có một điểm cần chú ý là : Đồng thời Quốc-Hội Mỹ chấp thuận cho Tổng-Thống Ai-sen-hao được dùng tiền để viện trợ và dùng võ lực nếu cần, ở Trung-Đông nhưng đồng thời, các nghị-sĩ Dân-chủ lại yêu cầu hợp tác với Nát-xe để tìm giải pháp cho tình hình Trung-Đông.

Nói tóm lại thì hiện nay Chính-phủ Mỹ đang đem toàn lực ra đối phó với tình hình Trung-Đông thay thế vai trò của Anh-Pháp, đã ra đi và khó có cơ trở lại.

Bụt nhà không thiêng

Từ khi trở nên một lực lượng đáng kể, Ấn-Độ luôn luôn nắm lấy mọi mâu thuẫn giữa các quốc gia để làm nhiệm vụ hòa giải. Vai trò hòa giải của Ấn-Độ dĩ nhiên là nhằm mục đích phụng sự Hoà-Bình mặc dù có nhiều người hoài nghi vẫn nghĩ rằng chẳng qua đó cũng chỉ là một mánh khoé tự đề cao mình.

Tuy vậy trong vụ mâu thuẫn giữa Ấn và Hồi về vấn đề Ca-sơ-mia, người ta lại vô cùng sững sốt vì tài hòa giải của Ấn không linh đối với việc nhà. Do đó vụ tranh chấp Ấn-Hồi rồi sẽ được Liên-Hiệp-Quốc giải quyết. Nhưng nếu L. H. Q. giải quyết vụ Ca-sơ-mia một cách công bình thì người ta e rằng thiện chí yêu chuộng hòa bình của Ấn có thể bị tổn thương vì đất Ca-sơ-mia, đa số theo Hồi-giáo do đó muốn sáp nhập vào Hồi-Quốc hơn là sáp nhập vào Ấn-Độ.

Việt Nam và Liên Hiệp Quốc

Đề nghị của một số nước bạn yêu cầu thâu nhận Việt-Nam tự do vào L. H. Q. dĩ nhiên là sẽ bị bọn Cộng-sản tìm cách cản trở. Tuy vậy, dầu cho hiện nay V. N. chưa được thâu nhận nhưng ít ra uy tín của V. N. cũng được đề cao một cách rõ rệt bằng những lá thăm ủng hộ.

(Xem tiếp trang 4)

Dân Hung vẫn đánh KaĐa

— 500 lính Nga đào ngũ trốn sang Nam-Tư.

BA LỆ.– Báo «France Soir» cho hay rằng theo các hãng thông tấn «Associated Press» và «Reuter» thì với sự phụ lực của cơ quan Cảnh-sát Cộng-sản vừa củng cố, Chính-phủ Kada tiếp tục thanh toán một cách gắt gao những phần tử cách mạng còn sót lại và tăng cường sự bắt bớ, xử tử hình ở Buy-đa-pét và ở các tỉnh.

«Tại Miskolc về phía Đông bắc Buy-đa-pét, nhiều cuộc khởi nghĩa khác đã xảy ra ở thôn xã,

XEM TIẾP M TRANG 4

4 ứng cử viên tranh cử dân biểu đơn vị I tỉnh Ninh Thuận

PHAN RANG.– Theo danh sách niêm yết lần thứ nhất thì tại đơn vị 1 tỉnh Ninh Thuận đã có 4 ứng cử viên sau đây ra tranh cử dân biểu thay thế ông Trần trung Dung từ chức :

Ô. Nguyễn đình Quát, kỹ nghệ gia.

– Ngô khắc Tỉnh, dược sĩ.

– Đinh xuân Yết, công chức.

– Trần Tòng, công chức.

Tại Ma-Ní, đội nam đấu thủ Bóng bàn V.N

Thắng 3 TRẬN LIÊN TIẾP Đội nữ bị thua 2 trận

MA NÍ.– Các trận đấu tranh giải vô địch bóng bàn Á châu lần thứ IV đã khai diễn từ chiều hôm 24-1-57.

Đội tuyển thủ Việt-Nam đã liên tiếp thắng luôn ba trận : hai trận do các nam đấu thủ thắng đội tuyển thủ của Cộng hòa Hàn quốc (5-0) và đội tuyển thủ Cao Miên (5-1). Trận thứ 3 do các nữ đấu thủ Việt Nam thắng đội Hương Cảng (3-1).

Tuy nhiên, trong buổi tối các nữ đấu thủ Việt Nam đã bị thua trong trận đấu với đoàn nữ tuyển thủ Cộng Hoà Trung Hoa (3-0).

Hôm 25-1, hai đội tuyển thủ bóng bàn Việt Nam và Ấn độ vẫn tiếp tục dẫn đầu trong các trận tranh giải Vô địch bóng bàn Á châu lần thứ IV, sau khi Ấn Độ

XEM TIẾP A TRANG 4

BÁC SỸ THƯỜNG TRỰC

Thứ hai 28.1.57

Bác Sĩ Trần đức Hợp 401, đường Minh Mạng Chợ-lớn

– Phạm văn Phán 7bis đường Hàn Thuyên Saigon

– Nguyễn văn Du 37, đường Yên Đỗ Saigon.

Các bạn đã từng đọc :

– Vạch mặt bọn gián điệp Ba-Lan.

– Những chuyện bí mật về Tổng-Tuyển cử năm 1946 của Việt-Cộng.

– Những vụ thanh trừng đẫm máu trong hàng ngũ Việt-Cộng.

Của ký giả TÔ-VĂN, một cây bút chống Cộng được nhiều bạn đọc xa gần mến thích.

Các bạn hãy nhớ đón đọc thiên điều tra đầy hứng thú, mới nhất của Tô-Văn sẽ đăng trong nhật báo Ngôn-Luận từ số đầu năm Đinh-Dậu :

Những con thiêu thân trong Hỏa Ngục Đỏ

Điều tra của TÔ-VĂN

Các bạn sẽ biết :

– Tạ-đình-Đề hiện làm gì ở Bắc-Việt ?

– Hải Đen ở đâu ?

– Cái chết của vợ Võ-nguyên-Giáp.

– Cái chết của Nguyễn-Sơn.

– Cái chết của Cụ Cao-triều-Phát.

– La-v-Liếm, Công an trưởng Saigon -Cholon hiện đang làm gì ?

– Cầu thủ Quốc-tế Trương-văn-Bửu và con trai hiện đang làm gì ở Bắc-Việt.

– Linh - mục Vũ-xuân-Kỷ, Hồ-thành-Biên sống ra sao ?

Và những con thiêu thân khác đang làm gì trong Hỏa Ngục Đỏ ?

Đọc «NHỮNG CON THIÊU THÂN TRONG HỎA NGỤC ĐỎ» của Tô-Văn bắt đầu đăng trong Ngôn-Luận từ số đầu năm, các bạn sẽ biết rõ tất cả những sanh hoạt của nhiều con thiêu thân vang bóng một thời suốt từ Bắc đến Nam.

Ngôn-Luận số đầu năm Đinh Dậu sẽ bắt đầu đăng :

Những con thiêu thân trong Hỏa Ngục Đỏ

Điều tra của TÔ-VĂN

Bị Hoài Bắc kháng tố

PHẠM-DUY KHÁNH - NGỌC vẫn không được tự do tạm

SAIGON.– Hôm trước đây 3 luật sư Bùi tường Chiểu, Vũ văn Huyền và Nguyễn phước Đại đã vào đơn xin cho Phạm Duy Khánh Ngọc được tự do tạm.

Chiều 25-1-57 được tin phòng Dự thẩm đã chấp nhận đơn của các luật sư cho Phạm Duy và Khánh Ngọc được tại ngoại hầu tra không thể chấn thì nguyên cáo (Hoài Bắc) có luật sư Vũ văn Hiền bênh vực, sáng 26-1-57, đã đến phòng lục sự ký giấy kháng tố án lệnh kia. Thế có nghĩa là cả Phạm Duy lẫn Khánh Ngọc vẫn còn phải đợi quyết định của phòng luận tội mới được ra khỏi khám Chí Hòa.

XEM TIẾP H TRANG 4

Các tư gia muốn trưng bày sản phẩm ở Hội chợ Ban Mê Thuột cần biết

BAN MÊ THUỘT.– Ban tổ chức Hội chợ Kinh tế Cao nguyên tại Ban Mê Thuột vừa cho biết rằng trong hội chợ có 80 gian hàng dành cho các tư gia trưng bày sản phẩm hoặc tổ chức các trò giải trí hay bán đồ giải khát.

XEM TIẾP E TRANG 4

Quốc Hội triệu tập khoá bất thường để thảo luận, biểu quyết Ngân sách Quốc gia

SAIGON– Trong buổi họp toàn Viện vào lúc 16 giờ chiều hôm thứ bảy 26-1-57, ông Ngô Sách Vinh, Chủ tịch Ủy ban Ngân sách và Tài Chánh, đã trình bày trước Quốc Hội những lý do thời gian eo hẹp nên Ủy ban không xem xét kịp tất cả các chi tiết bản dự thảo ngân sách Quốc gia để trình Quốc hội thảo luận và biểu quyết xong trước ngày 30-1-1957 như đã dự định.

Ông không quên nhấn mạnh sự thiện chí của các đại diện những cơ quan hành pháp trong việc giải thích các chương mục của bản dự thảo ngân sách.

Sau đó, ông Chủ tịch Ủy ban Ngân Sách và Tài Chánh đề nghị với ông Chủ tịch Quốc Hội triệu tập một khóa họp bất thường kể từ 11-2-1957 để cho Quốc Hội có thể thảo luận, biểu quyết ngân sách Quốc gia và 6 dự thảo luật do Hành Pháp chuyển qua. Đề nghị này đã được đại đa số các vị Dân biểu Quốc Hội biểu quyết chấp thuận.

XEM TRANG 3

PHỤ TRANG PHỤ - NỮ TẤT NIÊN

Cháy lớn ở Thủ-dầu-một 8 căn nhà, 1 xe đò bị thiêu hủy

THỦ DẦU MỘT.– Hồi 2 giờ chiều 24-1, tại xóm nhà cuối đường Lý thường Kiệt, châu thành Thủ Dầu Một thình lình bị phát hoả dữ dội. Người lối xóm đổ tới hợp sức cứu chữa và một lúc sau xe cứu hoả đến can thiệp, độ nửa giờ sau lửa mới hạ. 8 căn kể từ số 76 đến số 84 đường này đều bị thiêu rụi, thiệt hại tới nửa triệu bạc. Trong khi cháy có 1 chiếc xe đò cỡ lớn số NVA-393 chạy đường Thủ Dầu Một –

XEM TIẾP O TRANG 4

Phụ nữ mặc hở hang sẽ bị bắt phạt

SAIGON.– Mấy hôm rồi, có một số phụ nữ mặc áo ngắn đến hở lưng đi ngoài đường đã bị nhà chức trách bắt giữ và phạt cảnh cáo. Nhân dịp nầy, nhà chức trách

XEM TIẾP N TRANG 4

Hãy tìm đọc

Ngôn Luận Xuân Đinh Dậu

MỘT CÔNG TRÌNH SÁNG TÁC, SƯU TẦM KHẢO CỨU CÔNG PHU NHẤT CỦA TOÀN BỘ BIÊN TẬP «NGÔN LUẬN» VÀ NHIỀU VĂN NGHỆ SĨ TÊN TUỔI.

Ngôn Luận Xuân Đinh Dậu

LÀ MÓN QUÀ TINH THẦN BỔ ÍCH CỦA MỌI GIA ĐÌNH TRONG NHỮNG NGÀY XUÂN.

Nhớ mua ngay

Số in có hạn

Số 20

CHƯƠNG II

(Tiếp theo)

— Trời ơi ! Anh Luyến !

Liên Chi ngoảnh mặt đi chỗ khác, nói :

— Chị lên buồng em mà đọc. Mẹ mà biết thì mẹ mắng chết.

Kiều Thu không đáp, uể oải ra khỏi phòng khách và chậm chạp bước lên cầu thang gác, từng bậc, từng bậc.

Khi đã khoá trái cửa buồng, nàng run run bóc thư ra.

Màu xanh của giấy, màu đen của mực, những giòng chữ thẳng hàng và bay bướm, mùi thơm phảng phất đâu đây, đều gợi cho nàng một nỗi nhớ nhung luyến tiếc ngày xưa cũ, hồi mà nàng và Luyến đang yêu nhau nồng thắm, giữa những nhộn nhịp, ồn ào của thành phố Hànội.

Nhưng, lời trong thư tha thiết bao nhiêu thì nàng lại càng cảm thấy khổ đau bấy nhiêu.

Đọc xong, nàng thẫn thức, nghẹn ngào áp lá thư lên đôi mắt đẫm lệ. Nào đâu có phải lỗi tại nàng mà mối tình thành dang giở, đứt đoạn ? Luyến còn trách nàng làm chi nữa ! Kiếp này đã chẳng giữ trọn được lời thề nguyện, thôi đành chờ kiếp khác ! Định Mệnh ! Chao ôi ! Định Mệnh !

Bỗng, nàng vùng ngồi dậy, giở bức thư ra đọc lại một lần nữa. Than ôi ! từ đầu đến cuối, Luyến viết toàn một giọng mỉa mai, trách móc và oán hờn cả. Ván đã đóng thuyền rồi, còn hẹn hò, đợi chờ làm chi nữa !

Càng đọc, nàng càng cảm thấy đau khổ, càng cảm thấy buồn rầu ?

Cuối thư, Luyến viết :

.. Em Kiều Thu ơi ! dù sao anh cũng chưa hoàn toàn thất vọng ! Anh sẽ gắng chờ, vì anh linh cảm thấy rằng có lẽ sau này chúng ta có nhiều cơ hội chắp nối lại mối tình duyên đứt đoạn. Năm năm, mười năm, hay hai ba chục năm nữa, anh cũng không biết trước được. Nhưng, chắc chắn, còn sống trên trái đất, anh còn hy vọng, anh còn yêu em tha thiết. Và, chính em, em cũng còn yêu anh rất nồng thắm. Không, em đừng chối cãi, em đừng tự dối lòng em. Mối tình đầu của chúng ta đâu có dễ phai nhạt, đâu có dễ tàn úa theo thời gian, phải không em ? Không bao giờ anh cho rằng việc em lấy Hoàng là em đã phụ anh, là em đã quên lời thề nguyện năm xưa. Hơn nửa, anh còn biết lòng em đã chết, chết khô, chết héo, từ ngày em bước lên xe hoa về nhà chồng. Hồn em đã sống trong hồn anh, cũng như bây giờ hồn anh đang chơi vơi đi theo hồn em, giữa cuộc đời đầy chông gai, éo le này !

Một ngày kia, em Kiều Thu ơi, chúng ta sẽ được chung sống bên ngọn lửa hồng ấm cúng dưới một mái nhà thân yêu. Có bao giờ em nghĩ đến điều đó không? Anh tin rằng những sự khắt khe của mẹ chồng sẽ khiến em mơ tưởng một cảnh gia đình ấm vui của chúng ta sau này...

Đọc đến đây, Kiều Thu vò nát lá thư trong tay, nấc lên một tiếng, nghẹn ngào nói qua giòng nước mắt :

— Không, anh Luyến ! anh còn hy vọng làm chi nữa. Tình đã tan vỡ rồi, còn chi nửa mà mong ! Chúng ta đã vĩnh viễn xa nhau, đã chia hai ngả đường ! Mơ ước làm chi cho thêm đau khổ ! Đành rằng em vẫn còn yêu anh, yêu tha thiết, yêu có thể chết được ; nhưng, đã lỡ rồi, anh ơi !

Nàng gục xuống bàn, đầu gối lên hai cánh tay, thổn thức ! Nàng thấy rằng lời Luyến viết trong thư cũng đã đúng gần hết. Quả vậy, nàng còn yêu Luyến tha thiết, nhất là những lúc bị mẹ chồng day nghiến, trách móc. Những lúc ấy, hình ảnh người yêu lại hiện lên rất rõ trong trí nàng và có một đôi khi nàng thoáng có ý nghĩ hối hận, hối hận vì đã chót lấy Hoàng. Nhưng, ý nghĩ ấy lại biến đi rất nhanh trước trước sự săn sóc, an ủi của Hoàng. Tuy nhiên, nàng chưa bao giờ mơ ước một cảnh gia đình mà trong đó Luyến là người chồng, như anh đã phác họa qua bức thư. Thật ra, nàng không dám mơ ước như vậy, vì nàng vẫn tự cho rằng đời nàng bây giờ đã bị buộc chặt vào bổn phận của một người vợ, mơ ước lắm nào có ích gì đâu. Luôn luôn nàng cố gắng tìm hết cách để sóa nhòa hình bóng Luyến trong óc nàng. Nàng cố quên mối tình cũ, cố vui với hoàn cảnh mới, cố tự an ủi bằng mối tình chân thật của Hoàng mỗi khi bị mẹ chồng trách mắng, cố làm cho Hoàng vui lòng. Nhưng, nào có được. Những lúc rối rắi, ngồi buồn, hình bóng người yêu thế nào cũng lại lởn vởn hiện lên trong trí nàng.

Còn đang liên miên nghĩ ngợi, nàng bỗng nghe thấy tiếng Liên Chi gọi ở bên ngoài. Nàng vội vã lau khô mắt và cất bức thư vào trong ví. Nàng uể oải đứng dậy và ra mở cửa.

Vừa trông thấy chị, Liên Chi liền mỉm cười ranh rảnh:

— Chị chải đầu đi, rồi xuống ăn cơm. Sao đầu chị bù như... tổ quạ thế ?

Kiều Thu vờ ngạc nhiên, gượng cười :

— Thế à ?

Rồi, nàng ra trước tủ gương để gở tóc.

o°o

CHƯƠNG III

Vừa trông thấy Tuyết, Kiều Thu hỏi ngay :

— Có những ai đến rồi, hở cô ?

Tuyết đáp :

(Còn nữa)

Ngày Xuân làm mứt

(Tiếp theo trang 3)

bình thủy tinh để đậy kỹ, mứt này có thể để được ít nhất là nửa năm.

Sau mứt ồi chúng ta hãy làm :

Mứt đu đủ

Mua đu đủ chín gọt sạch vỏ và bỏ lấy hết hột, ruột ở trong ra rồi thái mỏng cho vào soong có sẵn một ít nước lã cho lên bếp đun, phải quấy đều. Khi sôi kỹ đổ sang rá cho róc bớt nước đi còn sánh như bột thì đổ đường vào mà nấu lên như mứt ồi trên (1 cân đu đủ cần 8 lạng đường). Nếu chịu lọc đường, mứt sẽ trong, đẹp và để được tới 2 tháng.

Sau đó, chúng ta làm :

Mứt dừa

Mua dừa về gọt cho hết vỏ đen rồi thái hay bào cho mỏng rồi rửa sạch đem trần qua nước sôi có pha chút phèn. (Cứ 1 cân dừa thì phải dùng tới 1 cân 4 lạng đường). Đổ cả vào cái sanh cho lên bếp đun lửa lom dom, quấy đều, khi khô đặc thì đem ra giải cho khô.

Mứt bí

Bí gọt hết vỏ và nạo hết ruột rồi cắt thành từng miếng dài và hơi dày, đem rửa sạch và ngâm nước vôi qua một đêm. Sáng sau vớt ra rửa sạch vôi, rồi cứ ngày phơi đêm ngâm như thế độ 3, 4 hôm, miếng bí sẽ trắng bóng. Xong cứ 1 cân bí với 1 cân đường (đường thắng vào nước cho tan) cho cả vào cái sanh đưa lên bếp đun, lửa để nhỏ. Khi thấy đường sánh vào thì rắc một chút va ni cho thơm. Khi khô thì bắc ra đem giải cho thật khô rồi đóng vào lọ sẽ để được khá lâu.

Mứt dứa

Dứa gọt hết mắt, bỏ lõi cắt ra làm 4 rồi đem ướp với đường. Cứ 1 cân dứa thì phải dùng tới 1 cân rưỡi đường. Đầu tiên dứa cắt ra rửa lại, cho vào sanh nước đun sôi có pha lẫn một chút phèn. Khi sôi thì vớt ra rồi ép cho hết nước (ép bằng dao phay sạch, hoặc miếng gỗ sạch) và đem đổ vào sanh đun với nước đường. Bao giờ thấy dứa và đường quyện với nhau thì bắc ra, đem giải khô là thành

Trên đây là 5 loại mứt bình dân rẻ tiền dễ làm nhất mà cũng không kém hương vị Tết. Mời các bạn làm thử để chúng ta được hưởng Tết đầy đủ mà lại tiết kiệm được ngân quỹ gia đình để dùng vào việc khác cần thiết hơn.

Quà cuối năm...

(Tiếp theo trang 3)

niên đã nhẹ nhàng bảo em gái bán hàng « Em chọn cho cô khách 1 chục rồi cho tôi sau ».

Đứng trước thái độ đó, Lan đâm lúng túng chưa kịp nói gì thì thanh niên đã móc túi trả tiền và đưa 1 sâu nem cho Lan :

— « Thưa cô, xin gởi cô đem về làm quà cuối năm cho... »

Không biết nói gì, Lan đành lí nhí cám ơn, từ đó nàng trở nên bị dồn vào thế bị động. Cũng may mà cái thời gian đó không dài cho lắm vì tàu đã bắt đầu vào đô thành Saigon.

Tàu đỗ ở ga, thanh niên rủ Lan về cùng đường nhưng nàng từ chối, và muốn để tránh anh chàng đó, Lan phải rẽ vào nhà một cô bạn quen ngồi chơi một lúc lâu mới ra về.

o°o

Lan về tới nhà vừa đúng lúc lên đèn. Thằng Lương, con Liên, em nàng tíu tít chạy ra đón. Lan đưa cho thằng Lương chục nem :

— Em đưa vào ba me bảo là quà của chị, quà cuối năm nhé ! Nghĩ đến chữ quà cuối năm, Lan chợt nhớ đến cái anh chàng đồng hành kỳ lạ ấy nhưng lạ chưa, con Liên đã giật ngay lấy chục nem trong tay thằng Lương mà hét lớn :

— « Nem này của Liên cơ, lúc này anh Hoàng đã cho anh Lương chục nem kia rồi ».

Thằng Lương không chịu, hai đứa dằng co nhau trong lúc Lan đứng sững vì ngạc nhiên. Mẹ Lan chạy ra hoà giải.

— « Thôi thì chúng mày đưa mẹ cả, của anh Hoàng hay chị Lan thì cũng thế, chốc nữa đêm giao thừa mẹ chia cho cả 2. »

Nói rồi, bà quay lại dịu dàng bảo Lan:

— « Thằng Hoàng nó về từ chiều hôm 29, vì thế ba me mới ở lại ăn Tết. Không ngờ nó được về sớm thế, nó đỗ rồi Lan ạ ! Khi biết tin con còn ở Nhatrang, chiều 29 nó tức tốc đáp tầu ra đó ngay, sáng 30 vừa tới nhà chú thím thì con đã lại ra tầu về Saigon. Nó đuổi theo đi cùng một chuyến tầu với con, ngồi ngay sau con mà con cũng không biết.

Lan há hốc mồm:

— « Thế ra,... »

— Ừ ! Hoàng nó vừa ở đây nhưng nó về rồi sáng mai mồng một nó sẽ sang chúc ba me và gặp con đấy ! Mai thì cô tha hồ mà... vui như Tết.

Lan đỏ mặt ngúng nguẩy:

— « Mẹ chỉ được cái hay.. »

Mẹ Lan cười :

— « Cuối năm, mẹ đã thấy điều tốt giữa con và thằng Hoàng rồi. Ai lại chẳng hẹn nhau mà hai đứa đều mua quà cho ba me bằng nem Thủ Đức cả. Năm nay, chắc mẹ ăn Tết cũng vui lắm đây. Thôi đi vào rửa mặt mũi, nghỉ ngơi, cơm nước rồi mà còn đợi giao thừa chứ con ».

Lan cảm động quá, nàng ôm chầm lấy mẹ.

Mẹ Lan vỗ vào vai Lan sung sướng :

— « Sắp về nhà người ta rồi, cô tưởng cô còn bé lắm đấy hở ? »

THÙY-HƯƠNG

Mong mong

(Tiếp theo trang 3)

Có tiếng đáp chậm chạp, nhẹ nhàng :

— Chị yêu em lắm chứ !

Ơ ! Tâm mở mắt nhìn lên... Chị Trang ! Chị Trang đấy ! Chứ có phải chị Nàng Xuân đâu ? Tâm xịu mặt xuống ! Thế mà cứ tưởng !..

Chị Trang nhìn Tâm cười tủm tỉm, nhè nhẹ nâng Tâm dậy :

— Gớm, ngủ gì mà kỹ thế hả nàng tiên của chị ?

Tâm dương đôi mắt ướt xinh xinh, phụng phịu trả lời:

— Em dậy từ lâu rồi. Nhưng em còn nằm đợi mùa xuân đấy chứ ! Bao giờ mùa xuân đến hả chị ? Em trông thấy chị em cứ tưởng là nàng Xuân. Em ngượng quá!

Chị Trang cười soa má Tâm làm Tâm đỏ mặt lên. Chị bảo :

— Sắp đến rồi Tâm ạ. Em cứ đợi một phút nửa, một giờ nữa nhé, hay một ngày, hay một tháng nhé. Đấy, nàng Xuân đến kia kìa, Tâm có thấy có cái gì trắng trắng kia không?

Chị Trang cười, dơ tay chỉ. Tâm ngây ngô trố mắt nhìn theo. Không ! Tâm chỉ thấy mây sớm kéo lên đầy trời trắng mênh mang lành lạnh. Thấy chị Trang cười Tâm biết là chị trêu mình. Tâm ngúng nguẩy úp mặt vào lòng chị mà dỗi. Chị Trang lại soa đầu Tâm mà nắc nẻ cười.

o°o

Từ lâu rồi cơ, chị Trang cứ nói chuyện với Minh Tâm về nàng Xuân. Chị tả cho Tâm biết nàng Xuân ấy đẹp như thế nào và nàng Xuân ấy sắp về rồi đấy. Chị bảo : Nàng Xuân ấy là 1 người con gái lớn bằng chị Trang thôi. Chị ta hay mặc quần áo trắng và tóc buông soã xuống ngang lưng. Mỗi năm chị về 1 lần thì tất cả hoa ở trần gian nở tung ra đón. Chị có tài ghê lắm. Chị có thể bay vút lên nền trời được kia mà. Chị lại có thể đoán biết tất cả ý nghĩ của trẻ con. Đứa nào nghịch là phải biết với chị ấy. Chị ấy không cho kẹo nửa cơ ! Chị ấy lại còn phạt cho mà xem. Nhưng mà chị ấy yêu trẻ lắm, chị Trang bảo thế. Chị Trang bảo rằng : Nàng Xuân hay mang kẹo mấy ly tiền mừng tuổi đến cho những đứa trẻ con ngoan đúng đêm 30 Tết. Đứa nào không vòi, không quấy, không chơi bẩn sẽ được nàng ấy mang cho mứt kẹo, bi, cao su, con giống và tranh ảnh. Đẹp lắm nhé. Đứa nào ngoan thì thú lắm nhỉ ! Nhưng mà Minh Tâm có ngoan không hả chị Trang ? Chị Trang cười bảo rằng Minh Tâm ngoan thật rồi, còn ai ngoan hơn nửa. Thế chứ lỵ, chị Trang còn hứa sẽ bảo nàng Xuân cho Tâm nhiều nhất đấy. Tâm hí hửng cười. Nhưng... Nhưng... mà chị Trang có quen chị nàng Xuân ấy không nhỉ ? Tâm nghĩ mãi và thấy rằng chắc chị Trang có quen chứ. Chị Trang thì ai chả quen nhỉ !

Thế là Tâm mong mong. Mong mong mãi mà chửa thấy gì cả ! Tâm lại mong mong nửa !

Sáng hôm nay Tâm vừa tỉnh giậy thì nghe tiếng ai gọi và Tâm cứ tưởng là chị Nàng Xuân về. Nhưng Tâm lại bị tẽn tò !. Thế có bực mình không ? Chị Trang lại còn cười Tâm nửa chứ !

Chị Trang kéo tay Tâm lên, nâng đầu Tâm dậy, sẽ hôn vào cái má mũm mĩm của Tâm. Chị hỏi :

— Tâm nghĩ gì thế Tâm ? Ơ kìa ! Nàng tiên của chị ngủ nhè kìa, mắt sao đỏ mọng thế này ?

Tâm mở to, rõ to đôi mắt xem mình có ngủ nhè thực không. Tâm lấy tay sờ vào mắt. Tâm không thấy ướt. Không, chắc Tâm không có ngủ nhè rồi. Chị Trang lại hỏi:

— Đêm hôm qua Tâm nằm mơ thấy gì ?

A ! Tâm nghĩ ra rồi ! Tâm phải kể cho chị Trang nghe mới được :

— Đêm qua...đêm qua Tâm nằm mơ thấy... thấy có một con bướm. Ai đem ướp xác một con bướm vào quyển sách. Quyển sách của Tâm ấy. Tâm cứ tưởng chị Nàng Xuân về rồi. Có phải không hả chị Trang ? Chị Trang bảo Nàng Xuân vẫn bắt bướm cho Tâm kia mà ?

Chị Trang cười :

— Phải rồi, nhưng thôi, Tâm đi rửa mặt rồi đi chơi với chị đi. Chị đã mặc quần áo xong. Nhưng chị lại muốn cho Tâm đi nên chị quay lại gọi Tâm dậy. Thôi, sỏ guốc vào mau lên nàng tiên của chị.

Tâm tụt xuống giường, bước đi theo chị Trang. Nhưng mà sao Tâm vẫn cứ mong mong là ấy.

Gió sớm hình như lành lạnh. Có mấy bông hoa đo đỏ ngả bên tường rung rung vì mấy chú chim non đậu xà vào. Áo trắng chị Trang bay tung lên vì 1 cơn gió mát, tạt vào mặt Tâm. Tâm không gở để chị Trang gở cho. Bỗng Tâm quay lên hỏi chị :

— Chị Trang ơi, Tâm hỏi chị nhé ! Chị nói thật nhé. Chị Trang có phải chính chị là nàng Xuân không hả chị Trang ?

Chị Trang nhoẻn cười trong đôi mắt tròn thô lố ướt và sáng của Tâm.

HÀ YÊN CHI
(Trong gia đình Vành Khuyên)

TRUYỆN DÀI CỦA HOÀI ĐIỆP THỨ LANG

SỐ 203

HỒI KẾT CỤC

Phản ứng cuối cùng của đường kiếm họ Hoàng

(TIẾP THEO)

Tráng sĩ họ Hoàng nắm chặt bàn tay lạnh ngắt của Lâm Kiều, ghé vào tận tai người hấp hối, giọng nghẹn ngào :

— Lâm nghĩa sĩ ! Tôi xin hứa sẽ tự tay lấy máu Hồ Phong để rửa hờn cho Hoàng Tổng Đốc và nghĩa sĩ !

Lâm Kiều nhếch mép như muốn mỉm cười, nhưng chàng bỗng thở hắt ra, rùng mình mộ cái từ đầu đến chân, đoạn trợn ngược hai mắt, buông suôi hai tay, nằm thẳng bất động : Chàng đã trút linh hồn !

Trần Vũ cùng Lý Thiên Quân bất giác ứa nước mắt, Bạch văn Khương nắm chặt hai bàn tay, nghiến răng lầm bầm :

— Số mệnh ác nghiệt ! Chúng ta đành chịu vậy, biết làm sao ?

Bỗng, hình như để trả lời Bạch, nhiều tiếng cười nói ồn ào thì h lình vang lên, dội vào vách đá lao xao, nhộn nhịp.

Đó là tiếng cười nói khoái trá của tụi lâu la Cờ Đen đang xúm quanh nồi cháo thịt người : cháo và « thịt » đã chín rừ. Chúng bắt đầu nhập bữa tiệc kỳ dị. Chúng tranh nhau xâu xé cái xác mềm nhũn Chúng múc cháo húp xì xụp. Chúng dùng mả tấu xả cái xác người ra, chúng dành giật nhau từng mảnh thịt nóng hổi. Chúng ăn tuốt cả đầu lâu, tim phổi.., chỉ bỏ đi có cái dạ dầy và bộ ruột.

Trong lúc đó thì Lâm Kiều trút hơi thở cuối cùng.

Hơn năm chục nghĩa quân lần lượt tới cúi đầu im lặng trước tử thi của chàng thanh niên vỏ tướng. Nhiều người thương cảm, ứa nước mắt. Hoàng tráng sĩ ngẩng đầu lên nói cùng mọi người :

— Cuối hang núi này có một cái hốc đá xâu. Chúng ta phải lo chôn Lâm nghĩa sĩ vào đó rồi lấp đá lên thực kỹ lưởng, kẻo những tên giặc đói khốn nạn kia có thể lên đến ăn cả thịt người chết đấy !

Bất giác mọi người đều quay đầu nhìn về phía những tên giặc Cờ Đen đang gặm từng khúc xương trắng hếu bên nồi cháo, và ai cũng nhận thấy tráng sĩ họ Hoàng nói có lý !

Ngay đêm hôm đó, khi bọn giặc Cờ Đen đã lăn ra ngủ kỹ bên những đống lửa đã tàn, tất cả Nghĩa quân lặng lẽ đưa xác Lâm Kiều đi chôn. Hàng chục bó đuốc bập bùng tiến về phía trong lòng hang xâu thẳm. Chính tay Hoàng tráng sĩ cầm một bó đuốc đi đầu tiên.

Hang Puông càng vào xâu càng khúc khuỷu. Từ trên trần đá, thạch nhũ chi chít rỏ xuống lấp lánh bên ánh lửa. Đoàn người đi qua một dẫy những tảng đá đủ các hình thù vạ tiến tới một khúc hang, vách đá chơn nhẵn, nhưng lối đi dần dần hẹp lại.

Một người trong bọn chợt lên tiếng :

— Những « vết chân rồng » đây rồi ! Đả sắp tới cuối hang !

Ánh đuốc hắt vào vách núi bỗng chiếu sáng nhiều vệt đỏ lờ mờ như son tầu in hằn vào tường đá một dọc dài : Tục truyền đó là những « vết chân rồng ».

Đi qua khúc núi hẹp chừng vài chục bộ, hang núi bỗng lại mở rộng.

Mọi người dừng bước dưới một vòm đá thấp âm u. Tráng sĩ họ Hoàng chỉ tay vào một hốc đá tối om, trầm giọng lên tiếng :

— Chỗ kia sẽ là mộ chôn nghĩa sĩ Lâm Kiều ! Anh em hãy tiến lên !

Những người cầm đuốc đứng rãn sang 2 bên. Hai người khiêng xác Lâm Kiều từ từ chuyển bước tiến lại gần hốc đá. Đó là một cái huyệt thiên nhiên lõm xuống nền đá, vừa xâu ngập đầu người, miệng rộng vừa bằng nửa tấm phản. Trong một hang núi thâm u, thực khó tìm được một cái huyệt để chôn người chết thích hợp như hốc đá này

Xác Lâm Kiều, bó trong chính tấm vải cờ của Nghĩa quân, được dòng giây đặt ngay ngắn xuống dưới huyệt. Hoàng nghĩa sĩ tự tay cầm thanh kiếm của Lâm Kiều bỏ vào trong huyệt, bên cạnh tử thi.

Đoạn, chàng quay đầu lại nói :

— Chúng ta lấp sỏi, cuội và đá nhỏ xuống trước. Ở trên, chúng ta sẽ vần những tảng đá lớn chặn lên trên. Nấm mộ này sẽ lẫn vào đá núi, không còn ai biết đến nữa !

Người ta vốc từng nắm sỏi gạt xuống huyệt rào rào. Nấm mộ dầy lên dần dần. Chẳng mấy chốc, sỏi cuội đả lấp bằng miệng huyệt, ngay liền với nền đá. Giờ đây, người ta bắt đầu khuân những tảng đá lớn xếp chồng chất lên trên. Ngay bên cạnh cái huyệt, đã có sẵn từng phiến đá xù xì dựng thành đống ngổn ngang, dựa sát vào tường núi. Trong đám Nghĩa quân, có mấy người đem theo cả thuổng, cuốc, nhưng không phải để đào đất, mà chỉ để nạy lên những phiến đá kia, lăn lên trên huyệt.

(Còn nửa)

Nhị Thiên Đường

47 đường Canton — Cholon

Võ Tánh (Frère Louis)
29 Ngã Sáu — Saigon.

PHÒNG CHIẾU ĐIỆN
BÁC SĨ
NG-ĐÌNH-HOẰNG
Ancien Assistant d'Electro-Radiologie à l'Hôpital de la Pitié (Paris)
Membre de la Société d'Electro-Radiologie Médicale de France
143 ĐINH - TIÊN - HOÀNG (Albert 1er cũ)
CHỤP PHIM, RỌI KIẾN, CHỮA BỊNH BẰNG ĐIỆN,
ÉP PHỔI, ÉP BỤNG
Sáng : từ 8g. đến 10g. — Chiều : từ 3g. đến 5g30

1957 : Tổ-chức hoàn hảo chuyên hẳn về duy nhất ở Việt Nam : Hàm-Thụ
Trường Trung-Học Hàm-Thụ CHU-MẠNH-TRINH
— 25/4 Đường Bà Lê Chân — Saigon —
— Dạy học bằng lối gửi thư, phương pháp có kết quả tấn tới như lối dạy trong lớp. Ban giáo sư lão thành, công và tư Cử nhân và Cao-đẳng sư phạm.
— Đặc biệt hai lớp luyện thi Phổ-Thông và Tú-Tài I khóa đầu tháng sáu năm nay. Trường có cấp chứng chỉ.

THUỐC CAM HÀNG BẠC HANOI
(HIỆU CON HƯƠU)
Môn thuốc gia truyền rất thần hiệu đã nổi tiếng khắp nơi, chuyên trị các chứng bịnh của trẻ em, có công dụng tống các thứ sán lãi và chất độc ra ngoài, làm cho trẻ em mập mạp, vui vẻ, da thịt hồng hào, ăn ngon ngủ khoẻ hết mồ hôi trộm, tiêu sạch cam xải. Hiện nay ở tại :
447 B Đường Hai Bà Trưng (Tân Định) SAIGON

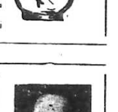
Mỗi ngày một truyện

(Tiếp theo trang 3)

giường sắt trải nệm. Cặp mắt hé mở, hai môi khép kín trên một khuôn mặt trái xoan mà nhiệt độ càng làm cho hồng hào thêm, nàng có một sắc đẹp kín đáo và u buồn, một sắc đẹp ngây thơ và trong trắng lạ. Tân nhẹ đặt bàn tay lên trán nàng một lát và lúc thấy nhiệt độ đả hạ, chàng kéo chăn đắp kín ngực nàng. Chàng đứng lặng ngắm một giây lâu, người thiếu nữ mà chàng đã tìm kiếm và mong đợi gần hai năm, với một nụ cười nở ra trong sung sướng và hy vọng.

MINH-TRIẾT
— Nhà HUYỀN BÍ và THẦN BÍ HỌC đoán rành rẽ vận mệnh tốt xấu chỉ rõ thời gian chuyển bại thành thắng.
— Một quẻ bài rất lạ và linh hiệu nhứt, bói toán theo phương pháp CHIÊM TINH quyết chắc sự thành bại
— Truyền dạy toàn khoa « NHÂM ĐỘN » mà thời xưa các bực quân sư đã từng dùng để biết trước mọi việc.
— Chuyên luyện phép « THÁI CỰC » rất linh nghiệm để độ thân lánh nạn, làm ăn phát đạt.
646, Phan-đình-Phùng nối dài
(Gần chợ Bàn Cờ — Saigon)

Chân dung của Thầy Quỷ-Cốc-Tử 62 tuổi nổi danh tại Bắc Việt, Hiện nay ở số 20 đường Tản Đà (Jaccaréo cũ) Cholon
XEM TƯỚNG, XEM BÓI
ĐOÁN SO MẠNG
Quí ông bà muốn biết tương lai trong cuộc đời được chắc ý, người đã trọng tuổi, kinh nghiệm nhiều năm, xin mời đến một lần sẽ được vừa lòng (Địa điểm nói trên).
Bổn hiệu không có thể trả lời bằng thơ, xin miễn lỗi.



DANH BẤT HƯ TRUYỀN
Chúng tôi là NG. V XANH 60-d Hẻm Ngô tùng Châu — Tr.V.Xá 69 Hẻm Ng.Cư Trinh — Ng.V.Tri 213/34a Tr.Bình Trọng — Ng.Thị Lan 125/83 Tôn Đản, đau bao tử sưng gan sôi ruột, no hơi tức ngực, nghẹn cổ khó tiêu; Ng.Thị.Sương 166k hẻm Phát Diệm — Ng Th.Sinh 78/3. Tôn T.Thuyết — Bà Thái v.Mộc số Cứu hoả ; thiếu máu, kinh kỳ trồi sụt ho khan rang ngực, hen siễn, lâu năm, đau sóc bên sườn, khí hư bạch đới tử cung đau trắng — Ng.Ảng 1 Đinh T.Hoàng Ph. Thiết. L.P.Quang 163a Bàn cờ — Huỳnh v Khải 279 Tôn Đản — Tr.V. Cường 71 hẻm Ph.Đh.Phùng — Đỗ.V.Út 18/34 Tôn T.Thuyết — Lê tấn Quang 24 Ph.V.Trị Gia định — Ph V.mai trại H.S. di cư Phú thọ — Ng.Th.Phận 87 Hai Bà Trưng : trái tim lớn, thận hư liệt dương, đái ra máu, di mộng tinh, lưng mỏi mất hoa hồi hộp không ngủ, nhói ngực khó thở, đều nhờ Ông Lang Bướm Vàng 19 bis Ngô Tùng Châu (Phan Thanh Giản cũ) Saigon chữa khỏi bịnh, thực tiếng đồn không sai, kính tạ ơn và mách Đồng Bào Danh Sư kinh nghiệm chuyên môn.

TRUYỆN NGẮN PHỤ NỮ — CỦA CÔ THÙY-HƯƠNG

QUÀ CUỐI NĂM

Chuyến tàu Nhatrang—Saigon ngày cuối năm thật là vắng khách Lan thờ thẩn nhìn qua khung kính, Nhatrang xa dần.. Tàu mỗi lúc 1 chạy nhanh hơn.

Nghĩ mà Lan càng bực mình vì 1 chuyện không đâu. Giá mà ba me Lan ra cả Nha Trang ăn Tết thì đâuLan phải trở về Saigon để bị 1 chuyến tàu lạnh lẻo như thế này, hay là nếu2 ông bà cụ cho biết sớm ý định là không ra Nhatrang ăn Tết nửa thì có phải là Lan đả được trở về Saigon sớm rồi không. Càng nghĩ Lan lại càng trách ba me lẩn thẩn. Lan ra Nhatrang tới nửa tháng rồi, lúc đi ba me Lan có dặn là cứ ở nhà chú thím rồi Tết này ba me nàng sẽ ra ăn Tết chung 1 thể. Ai ngờ mải chiều tối hôm 29, Lan mới nhận được điện tín báo cho biết là ba me nàng ở lại Saigon. Thế là, sáng 30, Lan tức tốc ra tàu, mặc chú thím nàng giữ thế nào thì giữ.

Mới sáng ra, trời mù mịt, nhìn ra ngoài, Lan chỉ còn thấy 1 màn sương trắng đục, gió đưa vào toa lành lạnh. Ngồi buồn Lan mở va-li lấy kim đan và cuộn len đang đan dở chiếc áo cho đứa cháu bé, con chị nàng ra đan nốt. Bất giác,Lan cảm thấy cần phải tìm một người bạn gái đồng hành để nói chuyện cho rút ngắn quảng đường xa lắc lại. Lan quay lại đằng sau, nàng ngượng ngùng vô cùng vì vừa vặn lúc đó, 1 chàng trai trẻ cũng ngước mắt lên nhìn nàng. Vốn tính thẹn thùng, Lan ngồi thẳng lại như củ mắt không rời khỏi kim đan. Tuy vậy, từ lúc đó nàng cảm thấy mất hẳn tự nhiên, đằng sau gáy nàng như nóng ran. Lan đột nhiên nhớ rằng nàng đã gặp anh ta ở đâu thì phải, nét mặt hơi quen quen. Cốlục lại trí nhớ,Lan cũng chịu không nghỉ ra. Tàu vẫn chạy, Lan vẫn loay hoay với những ý tưởng đó không dứt.

Trưa dần đến, nắng lóe lên, tàu chầm chậm đỗ lại ở một ga xép. Các hàng quà bánh rao ơi ới, Lan thấy hơi đói, nàng toan gọi một hàng bánh đò thì bỗng có tiếng đằng sau :

—«Thưa cô ».

Lan đánh liều quay lại và nghĩ một cách tế nhị rằng mình sẻ rất lịch sự tẩy chay nếu anh chàng tỏ ý «tấn công». Chàng thanh niên vẫn ấp úng :

— «Thưa cô, tôi trông cô... hơi quen quen ».

Thấy anh chàng lúng túng, dát quá mình, Lan suýt bật cười, nàng thấy không còn sợ hãi nên trả lời rất thản nhiên :

—«Dạ.,. tôi trông ông cũng quen như nhiều người,..khác».

Nói rồi nàng ngồi xuống thì tàu vừa vặn chạy. Nàng đâm oán cái anh chàng lạ lùng kia đã làm nàng hụt ăn bánh. Thôi thì đề đến một ga khác vậy. Nghĩ rồi mà Lan thấy hối hận, đối với một anh chàng hiền lành như thế mà mình lại tai ác như thế. Đã mấy lần Lan định quay lại xin lỗi nhưng chả hiểu sao lại thôi.

Bất giác nàng nghĩ đến ngườichồng tương lai của nàng mà ba me nàng đả chọn cho. Anh chàng ấy là Hoàng, con của ông bà Minh, bạn ba me nàng, Lan đả gặp anh ta mấy lượt trước đây 5 năm, nghĩa là từ khi nàng còn là 1 cô học trò nhỏ 13 tuổi chuyên nhảy giây, chơi búp bê. Thế rồi Hoàng sang Pháp học và sắp về. Năm nay Lan 18, Hoàng 22. Khi trở về, ông bà Minh sẽ đem trầu cau tới hỏi Lan cho Hoàng. Nghĩ tới cái ngày đó mà Lan ửng hồng, tai nàng nóng như lò than..

4 giờ chiều, tàu tới Thủ Đức. Trẻ em bán nem tràn đầy vào toa tàu, Lan vừa toan gọi 1 em nhỏ mua nem thì anh chàng ngồi sau cũng vờ. nói lại.

— « Hai cô cậu mua nem về làm quà cuối năm, nem Thủ Đức chính hiệu, làm quà quý nhất ».

Lan hơi trừng mắt thì thanh

(Xem tiếp trang 2)

Vốn tính thẹn thùng, Lan ngồi thẳng lại như cũ mắt không rời khỏi kim đan...

NGÀY XUÂN LÀM MỨT

Cứ mỗi độ Tết về là gia đình nào cũng phải sửa soạn ăn Tết, dù to dù nhỏ vì cả năm mới có 3 ngày Tết mà. Ngoài bánh chưng, thịt mở nghĩa là những món ăn mặn, nặng bụng, ai ai cũng cần dùng đến thức tráng miệng, nhẹbụng đó là kẹo mứt. Kẹo thì không mấy người tự tay bầy ra làm lấy vì nó lích kích diệu vợi, nhưng mứt thì chúng ta có thể tạođược vì làm nó không có gì là khó lắm. Vả lại ai chả muốn tự mình làm cho mình ăn,mua mứt ở chợ Bến thành thiếu gì nhưng nếu "ăn sẵn» như vậy thì còn gì là thú nữa.

Bài của cô ThươngHoa

Là một người nội trợ giỏi, bạn gái chúng ta nhất địnhphải làm mứt mà ăn trong mấy ngày Tết chứ. Tết này Thương Hoa muốn chị em chúng ta dành cho các đức ông chồng 1 sự ngạc nhiên:*ăn mứt rẻ tiền*. Ăn các thứ mứt nhiều tiền, sang trọng đã nhiều, các ông đả quen miệng, nay được ăn món khác lạ tất nhiên các ống phải thích thú. Đấy là nói các gia đình giàu. Còn các chị em trung lưu và các gia đình nghèo thì việc làm mứt bình dân này lại càng thích hợp với cái túi tiền và gia cảnh hơn nữa. À mà mang tiếng là rẻ tiền nhưng đừng ai tưởng nhầm là không ngon đâu nhé ! trái lại nếu khéo tay thì mứt sẽ rất ngon, có phần lại ngon hơn mứt đắt tiền là khác.

Nào mời chị em chúng ta bắt tay vào việc. Đầu tiên chúng ta hãy làm 1 thứ mứt bình dân nhất.

Mứt ổi

Chắc mới nghe thấy nói đến mứt ổi, có chị em bảo là không ngon rồi, không các bạn hãy kiên tâm làm theo Thương Hoa rồi mới hiểu rỏ giá trị của nó :

Bạn đi mua chừng 1 cân ổi chín, cần nhất ổi ngoài vàng, ruột đỏ mềm rồi cắt hết các núm đem rửa sạch rồi cho vào sanh lấy tay bóp nát, đặt sanh lên bếp trộn với 1 chén nước lạnh đun sôi (nhớ là thỉnh thoảng phải sơ lên, kẻo lửa bén cháy) Khi ổi chín vì lửa, hảy bắc ra và múc sang 1 cái rá sạch, dùng muôi sát kỹ cho bột ổi chảy xuống chậu thau để hứng dưới (làm như thế để lọc bột lại).

Xong đâu đấy cho ổi và đường vào sanh đánh cho thật kỹ rồi lại bắc lên bếp, đun lửa nhỏ và tay phải quấy luôn cho đều. Sôi vào khoảng 3 lượt thì lấy 1 cốc rượu vang đỏ và 1 ít va-ni đổ vào.Ổi trong sanh sẽ đặc dần lại Khi thấy đặc như bột, bắc ra, đổ vào một cái đĩa to thật sạch, khô. Lúc nguội, đem ra ăn, mứt ổi sẽ cho chúng ta thấy một hương vị bất ngờ của nó mà chúng ta khó nghĩ tới.

Đặc biệt là nếu cho vào

(Xem tiếp trang 2)

THƠ PHỤ NỮ

Em vẫn đợi một mùa xuân

Em tôi
Hoa nở như môi cười
Sao dăng đôi mắt đẹp.
Ngàn mây loã xõa uốn bờ vai,
Mắt đó, Xuân về trên tất cả :
Em... thôi.
Có ai về đấy không : Hà-nội ?
Trao hộ lời thơ đến em tôi,
Người em giờ cách xa xôi ấy,
Rằng đây, xuân vẫn đợi em cười.
Miền Bắc xuân có nở
Có tràn đầy một sắc hồ Gươm ?
Có về sưởi ấm phố phường ?
Có hôn tóc đẹp, có vờn môi tươi ?
Xuân có cười với em tôi,
Hay xuân chỉ ngả về trời tự do ?

Đây miền Nam, xuân cười rực rỡ.
Xuân thu trong sắc áo huy hoàng.
Xuân vào với trẻ.
Xuân đến với già.
Xuân về đất nở, trời quang.
Bao đôi mắt đợi xuân sang—xây đời.

Chỉ thương em ở lại.
Bắc ngượng ngùng, xuân dại nào qua.
Đã tàn hết môi hoa.
Đã mờ bao mắt đẹp.
Đã mơ xuân nở chan hòa,
Để sầu xuân chẳng về qua hai lần.
Thế là hết, thôi đành hết cả,
Chỉ tìm đây, em ạ !
Tôi chỉ tìm đây :
Mọi làn môi héo tựa cánh đào rơi.
Và tất cả sầu vương trong đôi mắt.
Cô trinh nữ, cửa lòng khép chặt,
Đợi người anh Bắc tiến, đón về.

°°°

Chừng mô xuân ngợp miền quê
Cho em tìm lại xuân thề ngày xưa.

HOÀI VỆ LINH

TẠP VĂN

Mong mong

của Hà Yên Chi

— Minh Tâm ! Minh Tâm! Ai ấy nhỉ? À, Tâm đoán ra rồi, chắc là mùa xuân đang về, gọi Tâm đấy. Tâm nghiêng nghiêng nhìn ra xem chị "nàng Xuân» ấy thế nào. Tâm thấy 1 vạt áo trắng tha thướt ngoài hành lang qua khe cửa. Đúng rồi chị Trang đã bảo nàng Xuân hay mặc áo trắng lắm kia mà. Biết vậy! Tâm chạy vào giường úp mặt xuống gối đợi xem chị ấy vào có gọi mình không. Chắc gọi chứ nhỉ ? Chị Trang đả bảo nàng Xuân yêu những đứa trẻ mặc áo trắng lắm đấy. Tâm đợi... Tâm đợi..

Cái gối có vẽ âm ấm. Mũi Tâm thở khò khe trên nền đệm bông. Hai mắt Tâm nhắm nghiền lại úp trên 2 bàn tay xinh xinh mủm mỉm. Hai tai và má Tâm nóng lên nghe ngóng. Tâm nghĩ đến chị nàng Xuân đấy.

Có tiếng chân bước nhẹ nhàng rón rén ngoài cửa. À ! Chắc chị ấy định mình đấy ! Mình phải giả vờ ngủ mới được. Tâm bèn giả vờ ngáykhò khè y như người lớn ngủ ấy... hình như chị ấy đứng ở ngoài cửa rồi !.. Có tiếng kẹt cửa se sẽ.. Có tiếng chân rón rén đến bên giường Tâm.. Cái giường trĩu xuống vì chị ấy ngồi. Tâm cố yên lặng ngáy như cũ. Nhưng hình như tai Tâm nóng lên và cái chân Tâm có lẻ đang động đậy ! Cố yên. Thật yên nhé. Một bàn tay se sẽ đặt lên vai Tâm. Có mùi gì như mùi nước hoa thoang thoảng vào mũi. Nhưng mà Tâm cũng cố nhịn thở mạnh. Bàn tay soả lên mớ tóc lòa sòa của Tâm và kéo Tâm dậy. Tâm nhắm mắt như thường se sẽ hỏi :

— Chị có yêu em không hả chị ?

(Xem tiếp trang 2)

MỖI NGÀY MỘT TRUYỆN

L.T.S. Tất cả tính danh các nhân vật trong những truyện dưới đây đều là hoàn toàn bịa đặt.

Nếu chẳng may có trùng với tính danh của bất cứ một người nào thì đó chỉ là một sự ngẫu nhiên hoàn toàn ngoài ý muốn của tòa báo cũng như của tác giả.

Mong quý độc giả thân mến hiểu cho *N. L.*

Định mệnh

Sáng tác của TRẦN-ANH-NGUYÊN

Khi Tân trở lại đường Tản Đà thì người thiếu nử không còn đấy nửa,Chàng mua một gói Cotab rồi hỏi bà cụ:

— Thưa cụ, sáng nay có một người con gái bán thuốc lá ở đây ?

Bà cụ nhìn Tân một cách tò mò :

— Vâng. Cô ấy bán thuốc lá ở đây đã hơn một tháng rồi. Nhưng chẳng hiểu sao, hôm nay cô ấy lại dọn về lúc độ 12 giờ rưỡi.

— Thế cụ có biết cô ấy tên là gì và ở đâu không ạ ?»

— Người ta thường gọi cô ấy là Hạnh Và hình như cô ấy ở xa thì phải vì ngày nào cũng thế, mới độ bốn năm giờ chiều là cô ấy đã dọn về.

—Và thưa cụ, cô ấy là người miền Trung ?

— Vâng hình như là người miền Trung.

— Như thế thì đích thị rồi.., Nói xong, Tân cảm ơn bà cụ già rồi thất thểu bước sang đường Đồng Khánh. Chàng đi tìm khắp bốn năm dảy phố nửa cũng chẳng thấy Hạnh đâu cả. Chàng hối hận tại sao đã chẳng đến gặp Hạnh ngay «lúc ấy». Bây giờ biết làm thế nào để tìm Hạnh !

Chán nản, Tân gọi tắc xi để trở về. Tân bực tức cả với mình, bực tức vì đã mất một cơ hội mà trong bảy năm trường chàng hằng mong mỏi.

Hạnh là con gái cụ cữ Đạt ở Hà Tĩnh, bạn chí thiết của cha Tân ngày trước. Cụ Cữ quí mến Tân lắm và đã hứa gả Hạnh cho chàng. Năm 1948, lúc «Lê Hồi» sắp cử hành thì chàng phải trốn ra đi vì vấn đề chính trị. Đêm ấy Tân nhớ rỏ lắm, đêm ấy, một đêm mưa tăm tối, Hạnh tiễn chàng ra tận bờ sông, có con thuyền sắp nhổ sào đi Hải Phòng. Hạnh khóc rất nhiều,Hạnh đả hứa rất nhiều ..và hứa đợi chàng mãi mãi. Từ đó đến nay bảy năm chẵn (1955), hình dáng Hạnh vẫn in sâu vào tâm trí Tân, nhưng chàng không được tin tức gì về nàng. Tân đã hỏi rất nhiều người di cư, nhưng không ai gặp Hạnh, không ai biết Hạnh Tân chắc rằng mình không thể trốn vào đây được. Chàng lo cho số phận của nàng ở bên kia.

Bỗng hôm nay, Tân lại thấy Hạnh ở đây. Ban đầu, chàng còn hoài nghi, nhưng bây giờ thì chắc chắn lắm rồi. Nàng vào đây đả bao lâu ? Tại sao nàng không tìm chàng và lại hôm nay nàng lại lánh mặt ! Có lẽ vì Hạnh thấy chàng đi với Hồng vào tửu lâu Trương Ký ? Hạnh đoán chàng đã có vợ ? Như thế được chăng ? Bữa tiệc hôm nay là do cụ Hội Thuần thết chàng, nhân dịp chàng đỗ Bác sĩ. Hồi ấy, Tân học năm thứ sáu trường thuốc. Một hôm chàng đến chơi với bác sĩ Hiếu, bạn thân của chàng. Gặp lúc Hiếu vắng nhà, chàng đả định ra về thì người ta đưa đến bệnh viện Hiếu một thiếu nữ ngộ độc Chàng đã cứu nạn nhân thoát chết và nạn nhân ấy chính là Hồng, một thiếu nữ diễm lệ, con gái yêu của cụ Hội Thuần. Tình liên lạc bắt đầu từ đấy. Dần dần, Hồng yêu chàng Cụ Hội Thuần muốn gả Hồng cho chàng. Nhưng chàng vẫn dửng dưng với mối duyên kỳ ngộ ấy. Và bữa tiệc hôm nay thật là tai hại, vì nó đã làm cho Hạnh hiểu nhầm chàng. «Biết làm thế nào để tìm Hạnh bây giờ !» chàng lặp lại câu nói ấy một cách khổ sở.

Suốt một tháng sau, Tân đi khắp Saigon, Chợ lớn, Bà Chiểu để tìm Hạnh. Chàng nhờ đăng báo và hỏi thăm ở các trại định cư, nhưng vẫn không được tin tức gì cả. Hơn một năm, Tâm vẫn mong đợi như thế. Tình liên lạc giữa chàng và Hồng không thắm thiết nữa. Rồi một hôm nàng đi lấy chồng. Bạn bè của Tân, ai cũng bảo rằng chàng đã bỏ mất một cuộc tình duyên tốt đẹp. Nhưng chính Tân thì chàng không nghĩ thế, vì, ô hay, chàng mới ba mươi tuổi và nếu không thể gặp Hạnh, thì đời đã hết con gái vừa với lòng chàng đâu.

Đến nay, lòng mong đợi của Tân nhạt dần. Chàng phải bận rộn suốt ngày vì săn sóc người bệnh. Mỗi ngày, chàng chỉ làm việc cho mình một buổi sáng, còn buổi chiều chàng thăm mạch và chữa không cho những người nghèo. Một hôm, chàng vừa ở phòng thuốc bước ra thì Lương, em trai Hạnh đến gặp chàng trong một lúc bất ngờ nhất :

— Trời ơi, cậu Lương vào đây bao giờ thế ? Còn chị Hạnh đâu ?

Lương ngồi xuống chiếc ghế đối diện với Tân :

— Anh còn hỏi chị Hạnh làm gì Chị ấy lấy một cán bộ cao cấp đã bốn năm nay rồi, ban đầu là để cứu cả hai gia đình, nhà em và nhà anh đấy. Nhưng cuối cùng thầy em thì bị đấu tố chết và hai cụ cũng phải ngồi tù. Riêng em thì bị kết án 15 năm và may mắn đã vượt ngục được để trốn vào đây anh ạ.

Tân không giấu nổi sự cảm động :

—« Thì tôi cũng đã đoán như thế. Còn chị Hạnh hình như đã vào đây ? »

— Không. Chị ấy vẫn ở nhà, Hôm ra đi, em có gặp...»

Tân ngồi lặng một lát rồi bất giác chàng buột mồm :

— « Đời lại cóhai người giống nhau đến thế ư !»

Lương nhìn Tân đang ngồi, trầm ngâm :

— Anh bảo ai giống nhau ?

— Tôi đã gặp một thiếu nử, cách đây hơn một năm. Nàng giống chị Hạnh quá

Vừa lúc ấy có người đưa bệnh nhân đến. Bỏ mặc Lương ngồi đấy, Tân vội vã chạy sang phòng thuốc. Và, khi thoạt bước vào khỏi cửa, Tân trố mắt ngạc nhiên : Bệnh nhân chính là thiếu nữ mà chàng đã gặp ở đường Tản Đà độ trước. Nàng bị sốt thương hàn rất nặng và mê man bất tỉnh.

Sau lúc xem mạch và tiêm cho nàng một ống thuốc, Tân quay lại hỏi thiếu phụ vừa đưa nàng đến bệnh viện của chàng :

— « Hai bà là người nhà của bệnh nhân ? »

— Dạ, thưa không. Chúng tôi chỉ là bạn quen với nhau thôi ạ...

— Thế cô ấy không có thân thích ?

— Dạ, cô ấy từ Nghệ An di cư với bà mẹ vào đây cuối năm 1954. Mẹ cô ấy mất từ năm ngoái. Hiện nay cô ấy ở một mình với chúng tôi ở trại định cư Bình Đông. Tuần trước đây cô ấy bị cảm xoàng, nhưng không ai săn sóc nên bây giờ mới nặng quá như thế.

Tân nhẹ nhàng bảo hai thiếu phụ :

— Bệnh cô ấy tuy nặng,nhưng cũng chưa đến nỗi nào. Thôi hai bà cứ về. Tôi sẽ săn sóc cô ấy hoàn toàn, hai bà đừng ngại.

Khi hai thiếu phụ bước ra khỏi cửa, Tân đến bên giường con bệnh. Nàng đang nằm thiêm thiếp trên chiếc

((Xem tiếp trang 2)

PHÓNG-SỰ THỜI-ĐẠI của HOÀNG-HẢI-THỦY

Ông Tây bà đầm

V.— Những tấn thảm kịch trong rừng cao su

(Tiếp theo)

Sau khi chia tay với Mạc xen, lão Ê Đu trở lại phòng riêng và sửa soạn đingủ. Lão ấn 1 nút chuông điện, 1 gã đàn ông gầy gò dáng điệu nhanh nhẩu, và dễ quấn quít như 1 con chó khôn, vội vàng mở cửa bước vào chắp tay đợi lịnh chủ ..

Lão Ê Đu phán :

— Đêm nay lạnh, mày bảo 1 đứa nào khá.. khá.. lên đây với tao !

— Bẩm vâng !

Người đàn ông đáp xong lại vội vả quay ra hăng hái và sốt sắng chiều lòng chủ nhân như một nhà lão bộc chân chính. Người đó là một nhân vật mà khắp đám bần dân trong cái tiểu quốc mà lão Ê Đu là một ông vua con có đủ quyền sinh sát ấy đều phải sợ hải và phải kính nề. Người ta vẫn cung kính kêu hắn là cụ Bô, hoặc long trọng hơn nữa là cụ Đội Bô, vì tên cụ là Bô và trước kia, trong thời còn phụng sự chánh phủ Bảo Hộ một cách đắc lực,một cách hết lòng, hết ruột trung thành của 1 tên dân A-na-mít kiểu mẫu, thì cụđược Chính phủ tindùng mà trao cho chức Thầy đội.

Đến bây giờ, cụ Bô, tức là cụ Đội Bô về già, lại đa mang cái thú á phiện, thì cụ được ông Ê Đu trọng đải mà trao cho chức Quản gia, kiêm chức Tổng Cai Phu, hét ra lửa, mửa ra khói trong đám dân bần cùng, khố rây đồn điền.

Khi Đội Bô nghe lão Ê Đu than thở rằng « đêm nay lạnh lắm » thì hắn bèn nhận thấy rằng đêm nay, trời đất quả có lạnh lùng thật. Rằng lạnh lùng như thế này thì ấm nhất là cô ả Phù dung, rồi ấm thứ nhì là 1 ả đàn bà, thứ mà trong những phút thân mật dễ dải nhất, ông chủ vẫn thường gọi đùa là: "Cái chăn 38 độ».

Xuống đến hiên nhà,Đội Bô mở chiếc ô đen, tay cầm ba toong, liệng đôi guốc lại, cụ đi chân không qua chiếc sân đất đỏ rộng như 1 cái sân đá banh, xuống dãy nhà của gia nhân, đầy tớ nếp trong 1 góc. Vừa mò mẫm đặt từng bước trên mặt đất trơn nhẫy như đổ mở, cụ Đội vừa suy nghỉ xem nên đến bảo "đứa nào» lên hầu cho cụ chủ vừa ý trong một đêm mưa gió lạnh lùng như thế này.

Con mẹ Xuân, vợ thằng bếp Xuân, vẫn được cụ chủ ưng ý nhứt thì lại vừa ốm sốt rét ngả nước, mặt xanh nanh vàng trông đến khiếp. Vậy là hỏng một đứa rồi. Vợ anh cai Ngữ thì lại bị báng, bụng to bằng cái thúng, giá cô con gái anh ta còn ở nhà chưa đi lấy chồng thì công việc của mình trong những đêm như thế này cũng đỡ vất vả. Cụ Đội Bô nghĩ ngợi như thế. và thấy lòng ngao ngán tiếc hận sự đi lấy chồng của cô Bê, như một chàng trai tiếc hận người tình vậy. Nghĩ lan man mãi như thế cụ Đội cũng thấy là vô tích sự, cụ bèn quả quyết đi thẳng đến nhà vợ chồng Tài Bách.

Vợ chồng nhà này vốn là những người làm ăn hiền lành và lương thiện. Nhưng từ ngày lên tới miền đất đỏ này, anh chồng từ trước vẫn ngoan, đả bị lây các đồng nghiệp mà sinh ra miệt mài trong những cuộc đỏ đen. Cụ Đội Bô chưa nhờ đến chị Tài Bách một việc gì cả, nhưng cụ chắc thế nào, nếu cụ khẩn khoản, chị Tài cũng phải giúp cụ.Từ chối làm sao được cụ Đội Bô, với lại, ở đời này, mỗi người sinh ra cũng phải có ích lợi cho một việc gì chứ ! *(Còn nữa)*

Nhạc mới

Trang Phụ nữ vừa nhận được nhạc phẩm «Mùa trăng đẹp» của Đan Trinh do nhà Tinh Hoa xuất bản và do tác giả gửi tặng.

Xin cám ơn tác giả và xin ân cần giới thiệu cùng chị em bạn gái.

THÙY HƯƠNG

Đọc và cổ động
Ngôn Luân

TAM TINH
Hải Cẩu Bổ Thận Hoàn
Vỏ văn Văn trị bết Mộng tinh, Di Tinh, Hượt tinh. Giá 25 đồng. Hỏi các tiệm thuốc Bắc.

NGỌC CẢNH BỬA

Lo Tết đủ kiểu

Tết đến nơi rồi, trăm thứ lo :
Nghèo lo cái bụng khỏi dây dò :
Giàu lo nới rộng thêm.. bao tử :
Tiền chất đầy dương, bụng phát to !

Nhiều kẻ không giàu củng chẳng sang,
Chẳng nghèo, chẳng khó, chỉ nhàng nhàng.
Thì lo phườn ngực hơn thường nhật,
Vừa đủ lên râu với xóm làng.

Mấy chú gian thương bán ế hàng
Chỉ lo quảng cáo nói oang oang.
Rượu mùi giả hiệu lo tiêu thụ.
Xoay dọc, còn lo kế chạy ngang.

Nhiều hạm kếch xù lo nuốt trôi
Của dời, của ngắn,.. của bao người !
Tất niên, lo tập phồng mang cá,
Rủa lại hàm răng, vá lại môi.

Các chú cao bồi lo củng ghê !
Tết về phải có «mốt» lăng xê :
Chim cò vẻ lại thành dê chó,
Vòng sắt đeo tay thêm.,. bản lề.

Nhà báo phờ râu lo số xuân,
Lo bìa «cụp lạc», ảnh giai nhân...
Nhà văn lo soạn bài cho sớm,
Độc giả thì lo tái vợi dần.

°°°

Quỷ đỏ ngoài kia lo nhất đời,
Mỗi lần Tết đến lại lồi đuôi !
Hăm ba tháng Chạp, Giời tuyên án :
Biên bản, ông Công vạch tội rồi !

THẦN ĐĂNG

NGÔN-LUẬN

Ngày Thứ Hai 28-1-1957

DÂN NÓI DÂN NGHE

Ăn bánh nhớ bồ!

Ông, bà thường hay nói: « Uống nước nhớ nguồn ». Mà trong cái bữa tiệc tất niên của ký giả tối 26-1-57 tại tiểu lầu Đồng Khánh, anh em lại được ăn một cái bánh đặc biệt, cho nên phải nhớ kỹ, nhớ tới chết thì thôi!

Cái bánh này không phải là... bánh vẽ! Vì nó to và mập ú: Cái «bánh dì» của ông chủ tiệm Thanh Thế có công gởi từ Saigon vào Cholon để biếu anh em ký giả, thêm mắm muối cho cái bữa tiệc tất niên ở ô tên Đồng Khánh. Anh em đang lắc,. hàng ăn, thành ra cứ cảm ơn, vỗ tay, hoan nghênh ủng hộ mại vô cái đi! Cứ xực «bánh dì» đi rồi sau này sẽ nghĩ tới chuyện «bánh dì». Nhưng bỗng anh em giựt gân, chân cùi đùa, phuốc sết lại: Có tiếng người kêu lên rằng:

— Hãy khoan khoan! Rồi hãy ăn! Để chúng tôi có mấy lời trước khi chúng ta ăn cái bánh này!

Rồi ông Việt Nhân đứng lên nói một tua. Đại để có câu này đầy ý gằm:

— ... Chúng ta ăn cái bánh này, thì chúng ta phải tự nghĩ coi vì ai mà chúng ta được ăn nó?

Cũng có tiếng xì xầm:

— Ồ! Nhờ ai? Nhờ ông chủ tiệm Thanh-Thế! Ông tặng cho thì chúng ta phải nhậu chớ nhờ ai?

Nhưng ông Việt Nhân giảng giải rõ ràng:

— Sở dĩ có cái bánh này, là nhờ có những anh em ký giả chuyên nghiệp tới ăn nhậu tại nhà hàng Thanh Thế trước! Ông chủ tiệm vì nghĩ tới những thực khách trung thành ấy cho nên mến lây cả toàn thể ký giả!

À, ra có vậy mà! Nếu « Uống nước phải nhớ nguồn» thì «ăn bánh» chúng tôi phải «nhớ bồ» chớ sao? Vậy Gòn xin lạm phép thay lời anh em ký giả mà long trọng tuyên bố rằng:

— Sau khi đã ăn chiếc bánh, chúng tôi xin có lời cảm tạ ông chủ tiệm Thanh Thế đã «vì cây giây quấn» mà nghĩ đến họ hàng gần xa của các ông khách hàng «kinh niên» như ông bạn V.Nh. đã nói và đặc biệt cám tạ những anh em ký giả đã làm «ngọt» lây cho cả làng báo vậy.

Ối ông Chà ôi!

Đồng bào thông mẹt ở chợ Biên Hòa đang kêu rầm lên rằng:

— Mấy ông Tây đen chủ thầu thừa dịp Tết, đang tăng tiền thuế gấp đôi gấp ba ngày thường! Ghê gớm hơn nữa, là nhiều gian hàng bán mứt kẹo quanh lề đường lại «được» đóng thêm một số tiền nước riêng trong những ngày 27, 28 và 29 Tết này. Cứ mỗi gian hàng phải thêm chừng... vài trăm đồng, nếu không thì mấy ông ấy.. «nhờ» người đuổi đi tút xuỵt!

«Tiền nước» là tiền gì vậy? Mà sao lại không chịu phát biên lai, hởi ông Chà? Ổ là la! Ông không nghe ở Saigon, thuế chợ không được tăng gấp trong mấy ngày gần Tết đó sao? Ông đã tăng gấp tiền thuế mà lại còn thâu «tiền nước» nữa thì... coi chừng! Vận «đen» lại càng «thâm» hơn nữa đó! Vì hiện các chủ hàng đã buộc lòng phải đóng cửa rồi?

Thầy Gòn

Nhắn tin

T.U. LƯƠNG-VĂN-QUYẾT đem xe về trả ngay, quá hạn 10-2-57 buộc lòng phải nhờ pháp luật can thiệp.

T.U. KHANH — KBC 4035

Tìm Em

Em H YẾN ở đâu về gấp. Má và hai em rất đau khổ vì Em, hai em mỗi ngày nhớ Em khóc mãi, nhứt là trong những ngày Tết vắng Em gia đình lại càng đau khổ thêm.

Anh bảo đảm cho mọi việc.

H. TÂM

Trong lúc tang gia bối rối!!!

Khỏi lo, nên giao phó ngay mọi việc: xin phép, xin đất, khai báo, đặt hòm, mướn xe ngựa, hoặc xe hơi tang cho số xe tang:

— ĐỨC - BẢO —

530 Phan đình Phùng, Saigon

Được tín nhiệm đã lâu từ Bắc chí Nam

Tân - Trang

Số 507 Phan-thanh-Giản

MAY Y - PHỤC PHỤ - NỮ

QUẦN ÁO TRẺ EM

— Có sẵn bán sỉ, bán lẻ —

Quí bạn:

- Yêu văn nghệ
- Thích trào lộng
- Ham học hỏi

Hãy tìm đọc:

Đại Hội Văn-Nghệ Tiền Phong

Xuân

Đinh - Dậu

đã phát hành

☆

Đại Hội

V.N Tiền Phong

Xuân Đinh Dậu

Một giai phẩm gồm các bài có giá trị nhất của hơn **40 Văn nghệ sĩ nổi danh Trung-Nam-Bắc**

★

Đại Hội Văn Nghệ Xuân Đinh-Dậu

là món quà xứng đáng để quý bạn tặng nhau trong dịp Tết Đinh - Dậu

THỜI CUỘC tuần qua

(*Tiếp theo trang 1*)

Cũng trong lúc ấy đề nghị của Nga yêu cầu cho ngụy quyền Việt Cộng gia nhập lại bị bác bỏ thẳng cánh. Là thảm bại bỏ nhiều ý nghĩa nhất phải nói là là thảm của Pháp. Bởi vì Pháp bác bỏ đề nghị thâu nhận Việt Cộng tức là Pháp công khai xác nhận chính sách đối với 2 miền Việt Nam đã bị thủ tiêu. Như vậy là phe bạn của Việt Nam tự do mỗi ngày một đông đảo và ngược lại phe bạn của Việt Cộng mỗi ngày một giảm sút rõ rệt.

N. L.

TIẾP THEO A TRANG 1

hạ Đài Loan 5-3 và Việt Nam hạ Phi Luật Tân 5-1

Ngoài ra, trong các trận đấu diễn ra vào chiều 25-1-57, Hương Cảng đã thắng Cộng Hòa Hàn Quốc 5-1 và Phi luật Tân cũng hạ Cao Miên 5-1.

Về các trận đấu phụ nữ, Phi luật Tân đã thắng trận đấu tiên trong cuộc đấu với đội tuyển thủ Việt Nam với tỷ số sát nút 3-2.

TIẾP THEO B TRANG 1

Tổng Thống đã niềm nở hỏi han từng bịnh nhân về tình trạng bịnh hoạn, về gia đình họ và ngỏ lời khuyến khích ủy lạo.

Cử chỉ thân yêu trìu mến của Tổng Thống đối với các quân nhân đau ốm làm cho họ rất phấn khởi nhất là phần đông xa gia đình trong những ngày cận Tết, khao khát sự săn sóc ủy lạo.

TIN NHẠC

Sách nhạc và trống kèn rất đầy đủ, có bán tại

MỸ TÍN

56-58 Đại lộ Nguyễn Huệ.

106-108 Nguyễn văn Thinh.

119-121 Võ Tánh Saigon.

Hiệu đàn to nhất Việt Nam.

TRONG DỊP

TẾT ĐINH - DẬU

Hãng Phim MỸ-VÂN xin kính-tặng quí vị

3 lễ vật vui tươi nhứt của ngày XUÂN

THẦN - KIẾM NỮ - HIỆP

Phim Thần Thoại lớn nhất của Nhựt do Ban Năm-Châu chuyển âm.

QUAN - ÂM THỊ - KÍNH

Phim Việt-Nam hay số 1 với Năm-Châu, Ba-Vân, Kim-Lan, Kim-Cúc, Bảy Nhiêu.

BẠC-TRẮNG LỬA-HỒNG

Phim Màu EASTMANCOLOR được giải thưởng Đệ Nhất Quốc Tế 1954. Nổi tiếng VIỆT.

TIẾP THEO C TRANG 4

cuộc biểu quyết này không giải quyết được cuộc tranh chấp Ấn-Hồi về lãnh thổ này.

— Thủ tướng Nehru vừa tuyên bố với các ký giả rằng ông rất đau đớn vì quyết nghị của Hội đồng bảo an vừa chấp thuận liên quan đến vấn đề Ca sơ mia nhưng ông gián tiếp cho biết rằng Ấn sẽ cứ tiến bước việc sáp nhập Ca sơ mia vào đất Ấn nghĩa là ở. Nehru sẽ không đếm xỉa quyết nghị về xứ Ca sơ mia do Hội đồng Bảo An biểu quyết.

BA LÊ. — Báo « L'Aurore » xuất bản hôm 24-1, tỏ ý rất lo ngại về sự đối lập giữa hai khối tây phương và Nga sô.

Tờ báo cho rằng hiện nay, tại Tân Đề Li, ba ông Joukov, Châu ân Lai và Nê Ru đang xác nhận cuộc liên minh của hai khối cộng sản và trung lập.

Theo báo « L'Aurore », chỉ có một cách đối phó là ba nước Mỹ, Anh và Pháp phải thi hành lại chánh sách liên kết chặt chẽ với nhau.

KA-RA-SI. — Hôm thứ năm, người ta hay tin rằng Nga sô có ý định dùng quyền phủ quyết chống mọi đề nghị của Hội đồng Bảo An muốn gửi một lực lượng Cảnh bị Quốc tế qua Ca-sơ-mia.

KA RA SI. — Vừa trở về Ka-ra-si sau khi dự hội nghị các nước Hồi giáo trong Minh ước Bát-đát tại Ăng-ka-ra, thủ tướng Hồi tuyên bố rằng chưa bao giờ bốn nước Hồi giáo trong Minh ước Bát-đát đã trở nên thân thiết với nhau hơn lúc này. Ông hy vọng rằng Anh quốc sẽ tham gia kỳ nhóm tới của Hội đồng minh ước Bát-đát.

Đề cập vấn đề giao tế Ấn-Hồi, thủ tướng Hồi quốc nói rằng nếu Thủ tướng Nehru không xa kể gì đến những quyết định của Liên Hiệp Quốc liên quan đến Cachemire, thì Ấn Độ sẽ mất uy tín trên địa hạt quốc tế. Ông nói rằng đường như Ấn Độ theo gương của những nước chỉ chấp thuận quyết định của Liên Hiệp Quốc khi nào những quyết định ấy thích hợp với họ nhưng lại không thèm xa kể gì tới nếu quyết định ấy trái ý muốn của họ. Ông quả quyết rằng chánh phủ Hồi quốc sẵn sàng chấp thuận vô điều kiện sự có mặt của một lực lượng L.H.Q. tại Ca sơ mia, vì ông tin chắc thiện chí của L.H.Q.

KA-RA-SI. — Hôm 26-1, Hồi quốc đã tổ chức «một ngày chịu tang» để kết án việc sáp nhập Ca-sơ-mia vào Ấn Độ. Tại tất cả các thị trấn ở trong xứ, các tiệm buôn đều đóng cửa và các xe ô-tô buýt đều không ra khỏi hãng.

Tại Karachi, các lực lượng cảnh binh đội nón sắt, đã thiết lập nhiều hàng rào ở các con đường chính ở thị trấn này, và ngăn chặn các ngả tiến về phía dinh cao ủy Ấn độ.

Tối một chục ngàn sinh viên diễn hành trong các đường phố. Họ mang nhiều biểu ngữ đen và các tấm biển kêu an yêu sách của Ấn độ. Sau đó, các sinh viên lại còn đốt cháy một bức chân dung của Thủ tướng Nê Ru.

CA RA SI. — Nhiều cuộc mít tinh đã khai diễn ở Lahore để phản đối việc sáp nhập Ca sơ mia vào Ấn độ. Nhân dịp này, ô. Abid Hussain, Thủ tướng Tây Hồi đã lên án quyết định của Ấn độ đã đi ngược lại với quyết định của Hội đồng Bảo an L.H.Q. và yêu cầu Liên hiệp quốc ấn định một ngày để mở cuộc trưng cầu dân ý tại Ca sơ mia.

— PHÁO —

Tường-Ký

Sắc đẹp, rất kêu, rất tốt.

Có bán tại: 58 bis, đường Phan-đình-Phùng Saigon.

TIẾP THEO D TRANG 1

Thương Vụ xét cần phải thông báo cho các nhà nhập cảng rõ, vào mỗi kỳ thảo khoản ngoại tệ, bắt đầu từ ngày thâu đơn mới về một loại hàng hóa nào thì các đơn cũ không được chấp thuận và đăng trong bản thông cáo cấp ngoại tệ thuộc loại hàng hóa đó, sẽ được kể như đã hủy bỏ. (Ví dụ xem thông cáo số 33 về đơn xin nhập cảng hàng hóa thuộc các loại 1, 3, 12)

Về việc hủy bỏ các đơn cũ, Nha Thương vụ lưu ý các nhà nhập cảng về bản thông cáo số 31 ngày 4-1-57 trong ấy thứ tự nạp đơn xin ngoại tệ kỳ đệ nhứt tam cá nguyệt 1957 đã được ấn định như sau:

Loại 1, 3, 12 từ 21 đến 30 tháng 1 năm 1957

Loại 2, 4, 5, 7 từ 4 đến 9 tháng 2 năm 1957

Loại 6, 10, 11, 13, 14 từ 11 đến 16 tháng 2 năm 1957

Loại 8, 16, 18 từ 18 đến 23 tháng 2 năm 1957

Trong trường hợp rất ít có, Ngân khoản nào còn dư lại ở mỗi kỳ thảo khoản ngoại tệ, sẽ được đem phân phát trong kỳ thảo khoản ngoại tệ kế tiếp trước ngày mãn hạn giao kèo (Terminal Contracting Date) và không khi nào bỏ trả về I.C.A.

Nha Tổng Giám đốc Thương vụ cũng vừa công bố một bản thông cáo như sau về việc nạp tờ khai xuất nhập cảng:

« Vì tờ khai hiệu buôn nạp tại Bộ Kinh tế trước ngày 30 tháng năm 1956 đã mất thời gian tính, và để cho Nha Thương vụ biết năng lực hoạt động của thương gia, yêu cầu các nhà xuất nhập cảng nạp tại Nha Thương vụ, số đường Gia Long, tờ khai xuất nhập cảng theo mẫu của Nha Thương vụ (làm 6 bản) bắt đầu từ ngày 25-1-57 đến ngày 10-2-57.

«Tờ khai xuất nhập cảng» phải nạp mỗi năm 2 lần theo thông cáo của Nha Tổng Giám đốc Thương Vụ.

SAIGON. — Bộ Kinh tế thông cáo:

Về việc cấp giấy phép chế ... và bán rượu mạnh và rượu mùi, Chánh phủ sẽ ban hành thể lệ mới một ngày gần đây. Những đơn về hồ sơ đã nạp sẽ được giải quyết sau ngày này.

Vì cần phải hạn chế tần sự dùng rượu mạnh, nên Bộ Kinh tế trân trọng yêu cầu đồng bào hãy thận trọng trong việc mua sắm dụng cụ hay máy móc để chế tạo các thứ rượu nói trên trước khi thể lệ mới được ban hành.

TIẾP THEO E TRANG 1

Mỗi gian rộng: bề một 3 thước bề sâu 5 thước.

Giá tiền thuê mỗi gian là ... (mỗi) cho suốt thời gian Hội chợ.

Nhà làm sẵn, trang trí về phần người thuê chịu. Ngoài ra còn có những lô đất, bề một 8 thước, bề sâu 20 thước không có nhà, cấp không, không lấy tiền.

Các thương gia, kỹ nghệ gia muốn có gian hàng hay lô đất, xin gởi đơn đến ban Tổ chức Hội chợ Kinh tế tại Ban Mê Thuột.

TIẾP THEO G TRANG 1

toan chống lại chế độ.

Báo này cũng đanh một dấu hỏi khi loan tin: dường như tướng Néguib, cựu lãnh tụ đảng cách mạng Ai cập cả bị kết án và hành quyết một cách bí mật hồi đầu tháng 11-56.

Cũng theo báo này, nhiều vụ tranh chấp sâu xa đã xảy ra trong giới Hội-đồng Cách-mạng, chung quanh chánh sách của Tổng-Thống Nat-Xe, nhứt là chung quanh sự giải thích lập trường của hội nghị vừa rồi ở Lo-Ke đối với kế hoạch Ây-xen-Hao.

TIẾP THEO H TRANG 1

Viên công chức Pháp gian lận chuyển ngân đã xộ khám

SAIGON. — Hôm rồi chúng tôi đã loan tin viên công chức Pháp tên Michel-Jean bị toà Đại sứ Pháp yêu cầu nha Tư pháp Việt Nam truy tố về tội gian lận chuyển ngân.

Kết quả sau khi bị đòi đến thẩm vấn ở phòng Dự thẩm. Michel-Jean đã bị ông Dự thẩm ký trát tống giam vào khám Chí Hoà.

TIẾP THEO I TRANG 1

tháng Giêng vừa rồi.

AN-ĐE. — Nhiều trái bom đã phát nổ hồi chiều 26-1 tại trung tâm thành phố An-De, có 2 trái lựu đạn nổ tại sân vận động khiến nhiều người bị thương. Hiện nay, người ta chưa biết rõ số người bị thương là bao nhiêu.

AN ĐE. — Hồi sáng 26-1, toà án tử hình ở Sidibe Jauf đã xử 57 người Pháp Hồi bị tố cả tổ chức và giúp đỡ những chiến khu. Chánh phạm tên là Abdelkalshuj còn đào tẩu. Tòa án đã phạt nhiều người từ 8 tháng đến 10 năm tù, từ 5 đến 10 năm biệt xứ và phạt vạ từ 250.000 đến 1 triệu quan.

AN-ĐE. — Trong những truyền đơn rải khắp An De, Mặt trận giải phóng Quốc gia Algérie đã kêu gọi tổng bãi công 8 ngày, kể từ ngày thứ hai 28 tháng Giêng.

TIẾP THEO K TRANG 1

nhận hai chánh phủ này ».

Trung Hoa Quốc gia cũng lên tiếng gọi đề nghị của Nga Sô để cho luôn cả bốn nước Nam, Bắc Hàn cũng Bắc Việt Nam và Việt Nam Tự do gia nhập Liên Hiệp Quốc là «bất bi hèn hạ».

Hôm 26-1, chánh phủ Cộng hòa Triều Tiên cũng đã bác bỏ đề nghị của Nga sô đệ trình Ủy hội chánh trị của Đại hội đồng L.H.Q liên quan đến việc thâu nhận vào L.H.Q. hai chánh phủ Cộng sản Bắc Hàn và Bắc Việt cùng một lúc với hai chánh phủ Cộng hòa Cao Ly và Cộng hòa Việt Nam

TIẾP THEO L TRANG 1

cho Đức cha Phạm ngọc Chi Giám mục Bùi Chu, độc ủy nhiệm tổ chức Công giáo tiến hành trong toàn lãnh thổ Việt Nam.

— Hồi 15 giờ chiều 25-1, tại Dinh Độc Lập, Tổng Thống Cộng Hoà Việt Nam đã tiếp ông Lâm Tố Bông Chủ tịch Hợp tác xã ngành dệt.

— Sáng 25-1-57 ông tỉnh trưởng Quảng Ngãi đã chủ toạ một cuộc họp gồm có các đại biểu cơ quan và đoàn thể trong tỉnh để thảo luận việc phân phối tiền cứu trợ của chánh phủ Cộng hoà cho đồng bào bị thiệt hại trong trận lụt vừa qua tại Quảng Ngãi.

Theo nguồn tin chánh thức, người ta được biết rằng số tiền cứu trợ này là 2.230.500 đồng.

— Nhân dịp kỷ niệm đệ thất chu niên nền Cộng hoà Ấn Độ, chiều 26-1 ông Lãnh sự Ấn tại Việt Nam và phu nhân đã tổ chức tại tư thất ở đường Ngô Thời Nhiệm một buổi tiếp tân.

«Cây mùa Xuân» của Hội Hồng Thập Tự Việt-Nam

SAIGON. — Hội Hồng Thập Tự V.N tổ chức 3 ngày phân phát tặng phẩm cho các trẻ em nghèo nhân dịp Tết Nguyên đán, cuộc phân phát đã bắt đầu từ hôm 25-1. Phần đông các trẻ em được phát quà là học sinh các trường công và tư trong Thủ đô.

Riêng chiều 25-1 đã có gần 6000 học sinh được phát mỗi em một hộp trong có nhiều đồ chơi, vật dụng của học sinh đáng giá 100đ.

Cải thiện y phục cho học sinh miền Thượng

Qua thăm miền Thượng, ai cũng nhận thấy hiện nay các trẻ em Thượng còn mặc chiếc áo khố cổ truyền hở cả đùi cả bụng, mùa nóng đã vậy còn mùa lạnh, các em chống sao nổi với thời tiết, gió sương nơi miền rừng núi?

Nhận thấy vậy, sau cuộc đi kinh lý Cao Nguyên, Tổng Thống Cộng Hòa Việt Nam đã chỉ thị cho Bộ Quốc gia Giáo dục tìm biện pháp cải thiện ngay y phục cho học sinh Thượng.

Tuân hành chỉ thị của Tổng Thống, Bộ Giáo dục đã đề nghị với Bộ Y tế, Xã Hội cấp phát cho các học sinh Thượng 1500 thước vải để may ngay 500 bộ quần áo tặng cho học sinh tại 4 tỉnh: Kontum, Pleiku, Darlac, Djiring. Số vải này đã được Bộ Y tế Xã hội trao cho Bộ Quốc gia Giáo dục. Hiện nay công việc may cắt quần áo đang tiến hành gấp rút.

Đó là việc cứu trợ đầu tiên của Chánh phủ Cộng hòa cho học sinh Thượng. Rồi đây công việc cải thiện đời sống học sinh sẽ được tiếp tục với sự giúp đỡ của Chính phủ và sự tham gia của các cơ quan Quân, Dân, Chính địa phương.

Tin Quốc Tế RÚT GỌN

PHÁP

Vài giới Mỹ thạo tin cho biết rằng trong năm 1957, tổng thống Pháp có thể được mời sang viếng nước Mỹ. Tuy nhiên, hiện nay chánh phủ Mỹ chưa có gởi thơ chánh thức để mời ông René Coty.

CAO MIÊN

Trong một bức thơ gởi cho ông Tổng thơ ký L.H.Q. hôm vừa rồi, Thủ tướng Cao Miên San Yun đã báo tin cho ông Tổng thơ ký biết rằng Chánh phủ Hoàng gia Cao Miên quyết định gởi quyên trợ những người tị nạn Hung một số tiền là 3 triệu quan Pháp.

NHẬT

Cựu Ngoại tướng Nhựt Mamoru Shigemitsu đã đột ngột từ trần tại biệt xã ở gần Đông Kinh, hưởng thọ được 69 tuổi.

LHQ

Nga sô đã cùng với 11 nước khác, trong số có ba đại cường quốc Tây phương đệ trình một quyết nghị gởi Ủy hội chánh trị yêu cầu rằng tất cả các đề nghị về vấn đề tài binh sẽ được hoãn lại để nghiên cứu trước tiểu ban tài binh, mà không phải biểu quyết trong khoa họp hiện tại của Đại hội đồng.

ĐAU DẠ CON

Khí hư ra như mủi đục như tạo vo, có kinh 5-7 ngày chưa hết uống chừng vài hộp **Bổ Đõ Sơn Quân Tẩn**, Võ-văn-Vân kiến hiệu vô cùng. Trường phục thì giây chằng, buồng trứng, kinh nguyệt trở nên sung túc. Giá 20 và 35 đồng. Hỏi các hiệu Đại Lý Việt-Hoa và 229 đường Lê thánh-Tôn Saigon.

ĐÔ-THÀNH 24 GIỜ QUA

Tai nạn xe hơi

SAIGON. — Hồi 8 giờ sáng 27-1, tại ngã tư đường Trần hưng Đạo và Nguyễn khắc Nhu chiếc xe của Công đoàn Ngoại giao Mỹ mang số CD1056-NG do Trung sĩ Queen-Horvard D cầm lái từ Cholon chạy ra Saigon đã đụng phải chiếc xe xích lô đạp số 0660 rất mạnh.

Anh phu xe và một khách đi xe đi trên xe xích lô bị bắn tung lên cao rồi rớt xuống như pháo thăng thiên. Cả hai bị thương nặng.

Chết sau tiệc tất niên

BÌNH LỢI. — Hồi 4 giờ 30 chiều ngày 26-1 hãng gạch « Sofrinco » gần cầu Bình Lợi có làm tiệc tất niên. Sau khi nhậu say sưa, anh Trần thái Khả 30 tuổi ngụ tại đường Lê văn Duyệt số 197-Bis (Hòa-Hưng) cai thầu khoán rủ anh em ra sông Bình lợi tắm chơi.

Trong khi cao hứng anh Khả nói với bạn: «coi đây tôi lội từ đây qua bên kia bờ cho xem». Nhưng vừa lội ra nửa sông anh chìm lỉm và bị nước cuốn ngay đi mất.

Cưỡng hiếp em bé 5 tuổi

PHÚ NHUẬN. — Khoảng 1 giờ 30 trưa 26-1 tại xóm hãng Gòn (Phú nhuận) tên Lê-sơn-Hậu 20 tuổi lại nhà Lê văn Hải (em ruột y) chơi. Thừa dịp không ai ở nhà, lại có em Võ thị Phương Liên 5 tuổi con của chị Nguyễn thị Nhựt ở cùng xóm đến chơi, Hậu liền nói mâu «35» dẫn em Liên vào nhà cho em này 5 đồng bạc và dụ dỗ cưỡng hiếp. Sau đó, em Liên bị máu me ra quá nhiều, có người trông thấy dỗ em hỏi thì em nói sự thật như trên. Chị Nhựt đã đi tố cáo và tên Hậu đã bị bắt về bót Tân Bình giam chờ điều tra.

Tự tử vì không lấy được người yêu

HOÀ HƯNG. — Hồi 9 giờ đêm 26-1 cô Đặng thị Xuân 18 tuổi ngụ tại đường Lê văn Duyệt (Hoà Hưng) uống rượu mạnh để tự tử nhưng có người hay kịp chở vào bình viện cứu sống.

Dường như cô Xuân tự tử chỉ vì cô giận bà mẹ không chịu gả cô cho một người yêu của cô.

Năm hết... chết đến

BIÊN HÒA. — Hồi 6 giờ 10 chiều 26-1 chị Nguyễn thị Ri 42 tuổi ngụ tại làng Tân Tích (Biên Hòa) buồn việc gia đình lén vào nhà dùng dao cắt đứt lưỡi toan tự tử. Có người hay kịp giựt lấy con dao và lo chở chị xuống nhà thương N.P cứu cấp.

Cùng ngày nói trên tại trại gia đình binh sĩ thành ông Năm (Hốc môn) chị Trần thị Mẫn 26 tuổi vợ của binh nhì Nguyễn văn Phố cũng treo cổ và cắn lưỡi tự tử và có người thấy kịp mở giây chở đến nhà thương Nam Phần cứu cấp.

Theo lời người nhà chị Mẫn cho biết chị này cũng buồn việc gia đình nên mới toan quyên sinh bằng cách ấy.

TIẾP THEO M TRANG 1

nông dân các nơi đó muốn dẹp bẩn các trại tập thể ».

Vẫn tiếp tục đánh nhau

Trong các trận đánh vừa xảy ra tại các đồi núi Bukk, giữa khoảng Eger và Miskole, ở phía Đông Bắc có 200 nghĩa quân bị bắt.

• Cuộc võ trang kháng chiến chống lại chế độ Kađa vẫn tiếp tục ở nhiều vùng.

• Phần khác, theo những nguồn tin chưa được xác nhận phát từ Budapest, thì có 500 lính Nga đã đào ngũ tại Baja và có lẽ đã vượt biên giới Nam Tư».

MỐT CU. — Các giới ngoại giao tại Mạc tư Khoa đã đặc biệt lưu ý đến sự vắng mặt của ngoại trưởng Nga Chepilov trong các cuộc lễ chánh thức hôm 25 và 26-1-57.

Hôm 25-1, ngoại trưởng Chepilov không có dự cuộc lễ tiếp đón phái đoàn Tiệp Khắc và cũng đã không dự buổi lễ tiếp tân tại tòa đại sứ Ấn Độ.

Hồi sáng 25-1, người ta cũng không thấy mặt ngoại trưởng Nga trong cuộc lễ khai mạc thương thuyết giữa Nga sô và Tiệp khắc.

Ông Chepilov vắng mặt, vì ông đang du hành một nơi nào hay vì ông ngọa bịnh, nhưng giới chánh thức chưa cho biết tin tức nào khả dĩ giải thích được sự vắng mặt ấy.

TIẾP THEO N TRANG 1

đã cho biết từ nay sẽ trừng trị nghiêm khắc đối với những phụ nữ ăn mặc như trên hoặc đi đứng không đứng đắn ngoài đường. Tội của những người này sẽ coi ngang như loại « Cao bồi lô canh ».

Cấm in giấy tiền để đốt?

SAIGON. — Theo báo Hoa Văn Luận Đàn thì hiện nay Bộ Nội Vụ đang nghiên cứu việc có nên cấm việc in giấy tiền, vàng, bạc để cúng kiến không, vì nhận thấy mỗi năm dân chúng tiêu hao về giấy đốt này khá nhiều tiền của.

TIẾP THEO O TRANG 1

Lộc Ninh vì đậu trong Ga ra nhà số 76 không chạy kịp nên bị cháy thiệt hại nặng nề. Chưa hiểu nguyên nhân xảy ra vụ hỏa hoạn tai hại chưa từng có đã mấy năm nay ở châu thành này.

Cuộc vui BUỔI TỐI

ĐẠI-NAM: Les héros sont fatigués

EDEN: Une fille de province

MAJESTIC (Saigon): Les héros sont fatigués (xuất 15g30 — 18g — 21g)

CASINO (Saigon): Les héros sont fatigués (xuất 14g30 — 17g30 — 21g)

RẠNG ĐÔNG: En plein cirage (xuất 15g15 — 18g15 — 21g15)

VĨNH LỢI (thường trực): Indentité Judiciaire

LÊ LỢI (thường trực) Peter Pan

LONG THUẬN (Thường trực): La charge des Lanciers

KHẢI HOÀN: Une fille de province (xuất 15g — 18g — 21g)

VIỆT LONG: Công chúa Sarđe, (thường trực từ 14g30 đến 21g và 1 xuất 21g) (xuất 13g — 15g — 19g30)

NAM VIỆT (thường trực) Không chiến ở Guadalcanal

CATHAY Les péchés des pères (xuất 15 g, 19g, 21g)

PALACE (Cholon) Sẵn sàng nghinh địch (xuất 13g, 15g, 19g30, 21g30)

NAM-QUANG, Đứa con nuôi (xuất 14g, 16g, 18g30, 21g)

OLYMPIC, Une fille de province (xuất 15g, 18g, 21g)

NGUYỄN HUỆ, (Thường trực) Đoàn đao con nghiệt

CASINO (Đakao) (Thường trực) Annapolis

OSCAR Mademoiselle de Paris (xuất 13g, 15g, 19g30)

ĐẠI ĐỒNG Km Vân Kiều xuất 13g và 18g30 Đêm thơ mộng trên đảo Hạ uy di (xuất 15g 21g)

RAO VẶT

CẦN 2 người công-cuộc-trưởng (chef de Chantier) thạo việc, biết tính việc cầu cống và nhà và 1 người thư ký Kế toán. Hỏi 152 đường Nguyễn - công - Trứ Saigon.

NGÀY xuân, hãy bói một quẻ KIỀU trong cuốn **Truyện Kiều Chú Giải** của *Văn-Hòe* do ban *Tu-thư ZIÊN - HỒNG* xuất bản. Giải thích tỷ mỷ từng chữ. Giá 172đ Trình bày công phu.

VIỆT - HƯƠNG

43 Võ-Tánh (Frère Louis cũ)

— SAIGON —

Kính mời

VÌ đi xa muốn bán 1 xe Jeep Land Rover Pickup số NCB. Hỏi 70 đường Hùng Vương Thị Nghè

LỚP **TOÁN - PHÁP**

Bổ túc: Classes: 6e đến 1ère.

Luyện thi: **B.E.** 1er Cycle (sáng và chiều)

Hỏi G.S. **Phạm-hữu-Độ**

84 Trần-quý-Cáp Saigon

XIN CHÚ Ý

Trong 4 ngày Tết hãng sửa xe hơi **Thiện-Nghệ** 194 Lý-thái-Tổ vẫn có thợ thường trực để sửa xe cho quý Ngài bất cứ giờ phút nào.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ CÔNG-CHÁNH VÀ GIAO-THÔNG

NHA HÀNG KHÔNG DÂN SỰ

175, đường Hiền-Vương

SAIGON

NGÂN SÁCH QUỐC - GIA

Tài khóa 957 — 1958 — 1959

Phi cảng Tân-Sơn-Nhứt

Trưng thầu quán ăn lưu động

Cáo thị gọi thầu

Lần thứ II

Đến ngày thứ sáu mồng 8 tháng 2 năm 1957, vào hồi 15g30 tại văn phòng Nha Hàng Không Dân Sự, 175, đường Hiền Vương, Saigon, sẽ có cuộc gọi thầu để trưng thầu quán ăn lưu động tại phi cảng Tân-sơn-Nhứt (gần Saigon) trong niên khóa 1957 — 1958 — 1959.

Có thể xem hồ sơ trưng thầu tại văn phòng Nha Hàng Không Dân Sự, 175, đường Hiền Vương, Saigon, trong những giờ làm việc.

Sáng từ 7g00 đến 11g30

Chiều từ 14,30 đến 17,30

Tiền ký quỹ tạm thời: 2 000$00

Tiền ký quỹ thực thụ: Sau khi đơn thầu được duyệt y, nhà thầu sẽ phải đóng một số tiền ký quỹ thực thụ trị giá gấp đôi số tiền phải đóng hàng tháng cho Chính phủ để bảo đảm việc thi hành các điều khoản của điều kiện sách.

Hạn cuối cùng nhận đơn thầu: Thứ sáu mồng 8 tháng 2 năm 1957 trước 15 giờ.

Saigon, ngày 15 tháng 1 năm 1957

Giám Đốc Nha Hàng Không Dân Sự

Ký tên: **Phạm-hữu-Vinh**

Cáo thị đấu thầu

Ngày 18-2-1957, hồi 9 giờ tại Văn-Phòng Trung-Đoàn 9 KBC 4.096, (đồn trú tại Giang-Tây) Phan-Thiết sẽ có cuộc đấu thầu công khai để cung cấp thực phẩm tươi cho các Đơn vị trực thuộc Trung-Đoàn 9, trong thời hạn 6 tháng.

Ai muốn biết hiểu chi tiết, thì đến xem sách điều lệ riêng tại Văn-Phòng Trung-Đoàn 9, hay Sở Quân Nhu Rộng Quyền Nha-Trang, trong những giờ làm việc.

KBC. 4 096, ngày 23-1-57

Trung-tá PHẠM-NGỌC-THUYỀN

Trung Đoàn Trưởng, Trung Đoàn số 9.

.Mứt Hột Sen

Do nhà Bánh, Mứt, Kẹo TÂN TÂN chế tạo, màu mứt trong sạch, thích hợp vệ sinh, để đáp lại sự thịnh tình của quý khách, chúng tôi xin định với giá đặc biệt

Mứt hột sen mỗi kí-lô 80$00

Mứt hột sen thượng hạng 90$00

Xin mời quí vị chiếu cố:

Tiệm Bánh TÂN-TÂN

36 Lê Lai Saigon—Đ.T. 22 849

Trường ANH - VĂN **KHAI - MINH**

72 Nguyễn-đình-Chiểu Tân-Định — 21-29 Trần-quang-Khải Đakao.

5-2 Mở thêm nhiều lớp vỡ lòng, 6è, 5è, 4è, 3è, 2è và phiên dịch — đàm-thoại — hoàn-bị. Trường lớn nhất nhiều Giáo-sư Anh - Mỹ nhất, nơi học lịch sự, êm tịnh dành riêng cho quí ông bà và cô, cậu, khỏi phải bị ở ngoài đường dòm ngó.

Mẫu Giáo Anh

5-2 Nhập học (từ 8 lớp mẫu giáo) 12è, 11è, 10è, 9è, 8è, 7è, 6è và ban Trung-Học — mai chiều — Mở thêm 2 lớp mẫu giáo mới do những bà giáo Anh Mỹ chuyên khoa từ New York. Một tương lai bảo đảm cho trẻ em.

— DOCTEUR —

-I- Nguyễn-văn-Du -I-

37 Đường Yên Đỗ (Champagne cũ) Saigon.

TRỊ BỊNH:

Du ruột (appendicite) đang sưng (période congestive) — Sưng Phổi, sưng Bao tử, Ình ruột, sưng Tử cung, Sưng Buồng chứng, Giây chằng, Sưng Chứng đái, — Hạnh thường, Hạch lao Hạch phong tình, cổ, nách háng — Bịnh Ban, Ban cua, Rét rừng, bệnh phong tình, Lậu, — Các bịnh thông thường khác. Nhức mỏi, Nhức Gân sống. — Trị dứt các bịnh con nít.

Cáo thị đấu thầu công khai

Ngày 5-2-1957, hồi 8g30, sẽ có cuộc đấu thầu công khai tại Sở Quân Nhu Đệ Nhất Quân Khu về việc:

—Chuyên chở vật liệu làm cầu từ Saigon xuống Càmau.

Ai muốn biết thêm chi tiết để dự thầu, có thể đến xem Sách Điều Lệ Riêng tại Sở Quân Nhu Đệ Nhất Quân Khu tại Hạnh-thông-Tây, trong những ngày giờ làm việc.

KBC. 4.633, ngày 21-1-1957

THAM CHÁNH QUÂN NHU HẠNG BA

Giám Đốc Sở Quân Nhu Đệ Nhất Quân Khu

Thuốc đau tim số 58

Do máu huyết nóng nhiệt lo lắng buồn rầu thái quá, tim đập mạnh, hồi hộp, chóng mặt xây xẩm, nặng ngực, trái tim cỏ lớn, ngộp hơi, ho khan, ưa lãng, hay quên, mất ngủ, chiêm bao sợ hãi, hốt hoảng...

Nhà thuốc **NGUYỄN-VĂN-CUNG**

80, đường Pasteur Saigon (Pellerin cũ) **Đ.T. 23.692**

Chuyên môn trị bịnh hậu: Bịnh đau phổi, tim, thận, máu huyết, bạch đái, thai nghén, bịnh tê bại, phong đơn, phong tình và các thứ nóng ban, các thứ phong đàm, phong xuội của trẻ em.

Xem mạch mỗi ngày, Chủ nhật nghỉ.

Giáo-sư: **Nguyễn-văn-Sanh**

tự SANTASINGH

ĐÃ TỪNG KHẢO CỨU TẠI XIAM VỀ MỌI BÙA CHÚ

BÓI CHỈ TAY — BÓI BÀI SẼ BIẾT THỜI VẬN HÊN, XUI

Tiếp khách tại 12/9 Trần-hưng-Đạo

—x— *Từ 8 giờ đến 12 giờ trưa* —x—

In tại nhà in Long-Giang 126 Lê-Lai — Saigon

Giám-đốc trị-sự: Lê-Tâm-Việt—Quản-lý: Ng-Như-Cương

ngân phí ấn mìn đã tên ông Nguyễn-như-Cương